

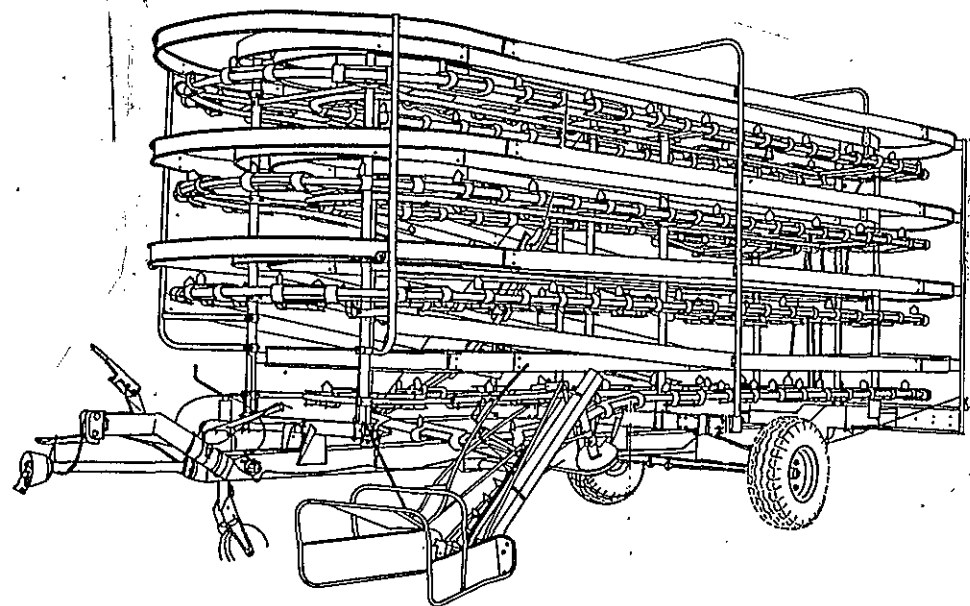
FELLA

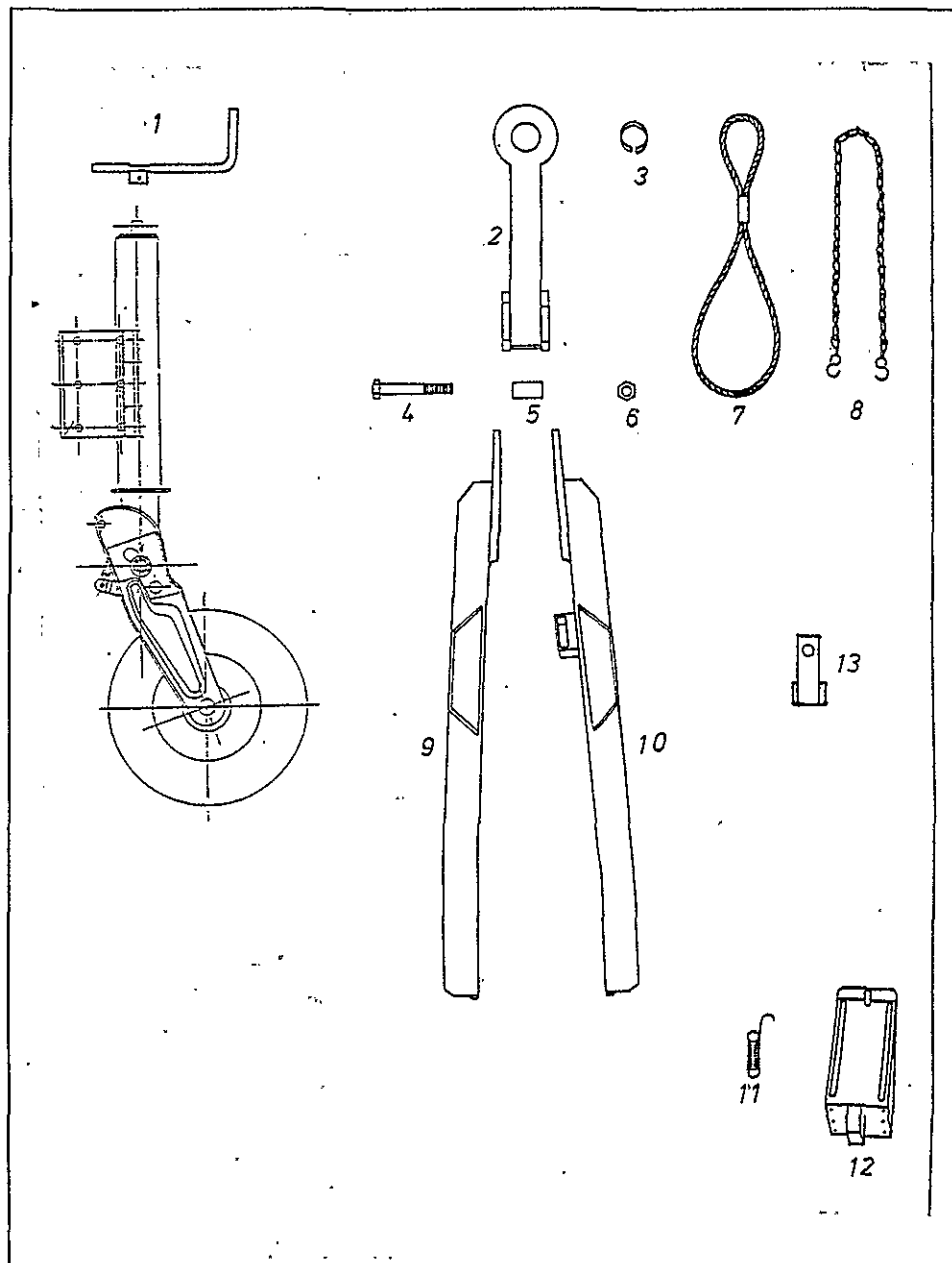
Futterernte-Technik

Ballenautomat

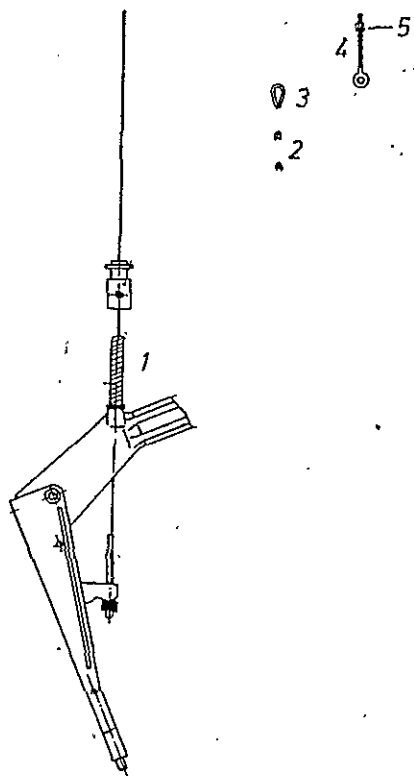
Ersatzteilliste
Instructions de Service et Liste des Pièces de Rechange

BA 125

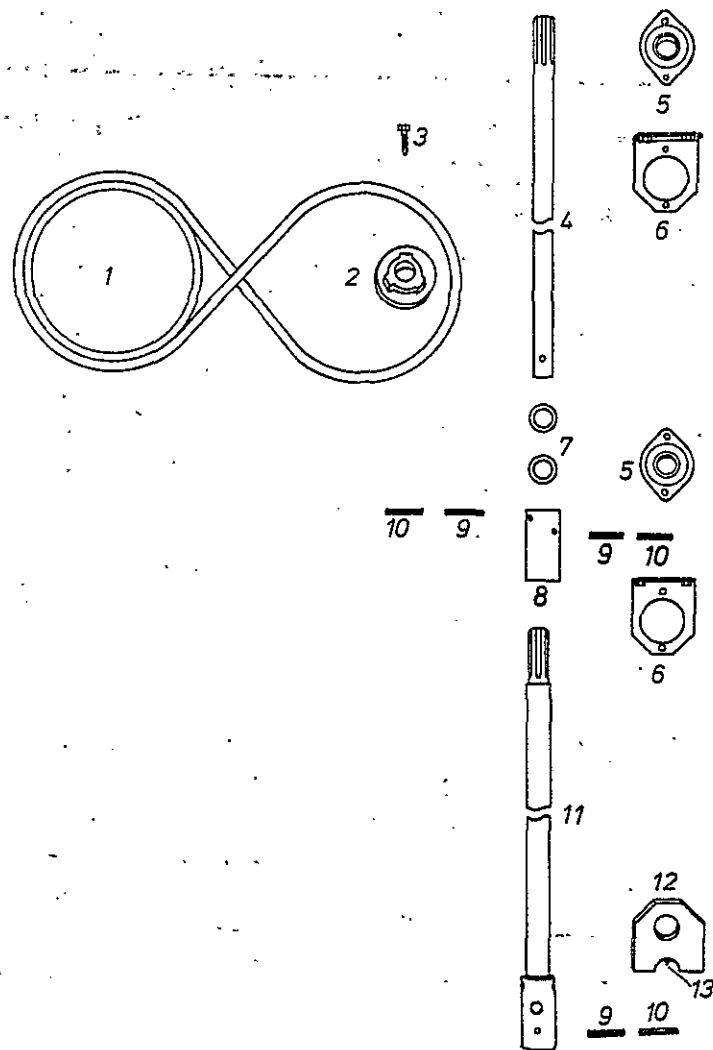




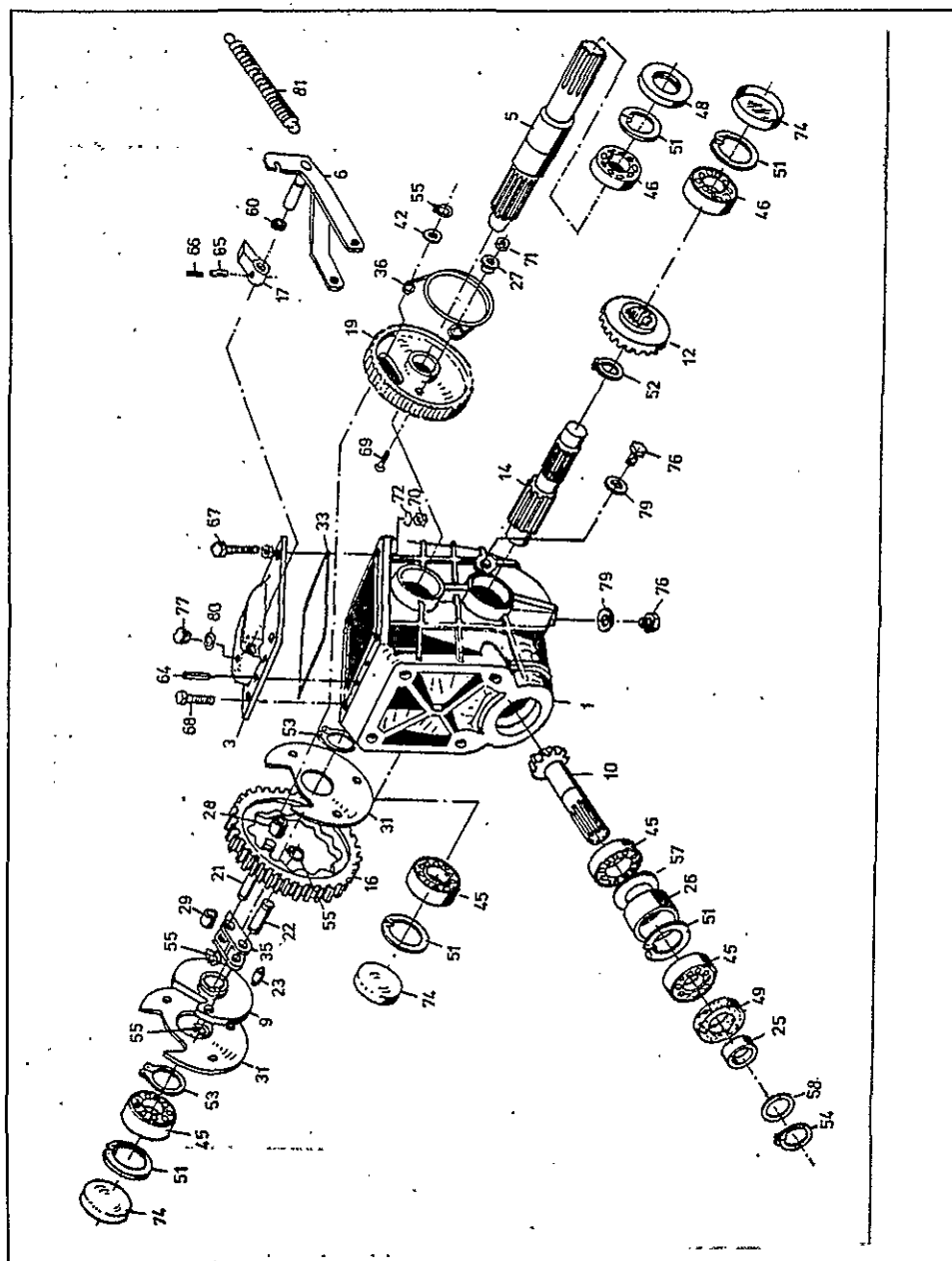
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X=Verschleißteil X=pièce d'usure	Nr. No. No.	BA 125					
	Stützrad, Deichsel m. Zugöse und Unterlegkeil								
1	Stützrad, vollst.		417 047	•					
2	Zugöse		417 003	•					
3	Einspannbuchse EG 48/40x30		118 078	•					
4	6kt.-Schraube M 20x130 DIN 931-8.8		116 503	•					
5	Verbindungsrohr		416 995	•					
6	6kt.-Mutter M 20 DIN 934-6		107 813	•					
7	Fangschlaufe		483 438	•					
8	Knotenkette		117 245	X					
9	Linke Zugdeichselhälfte		416 999	•					
10	Rechte Zugdeichselhälfte		416 998	•					
11	Haltefeder		110 851	X					
12	Unterlegkeil		116 107	•					
13	Verlängerung		417 062	•					



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.	BA 125						
	Umsteckbremse mit Widerlager								
1	Umsteckbremse (Fa. Kober Typ SE) oder	416 215	•						
1	Umsteckbremse (Fa. Peitz Typ T 64)	122 546	•						
2	Seilklemme 5	108 340	•						
3	Seilkausche A 6	107 073	•						
4	Augenschraube M 12x180	255 771	•						
5	6kt.-Mutter M 12 DIN 934	107 809	•						

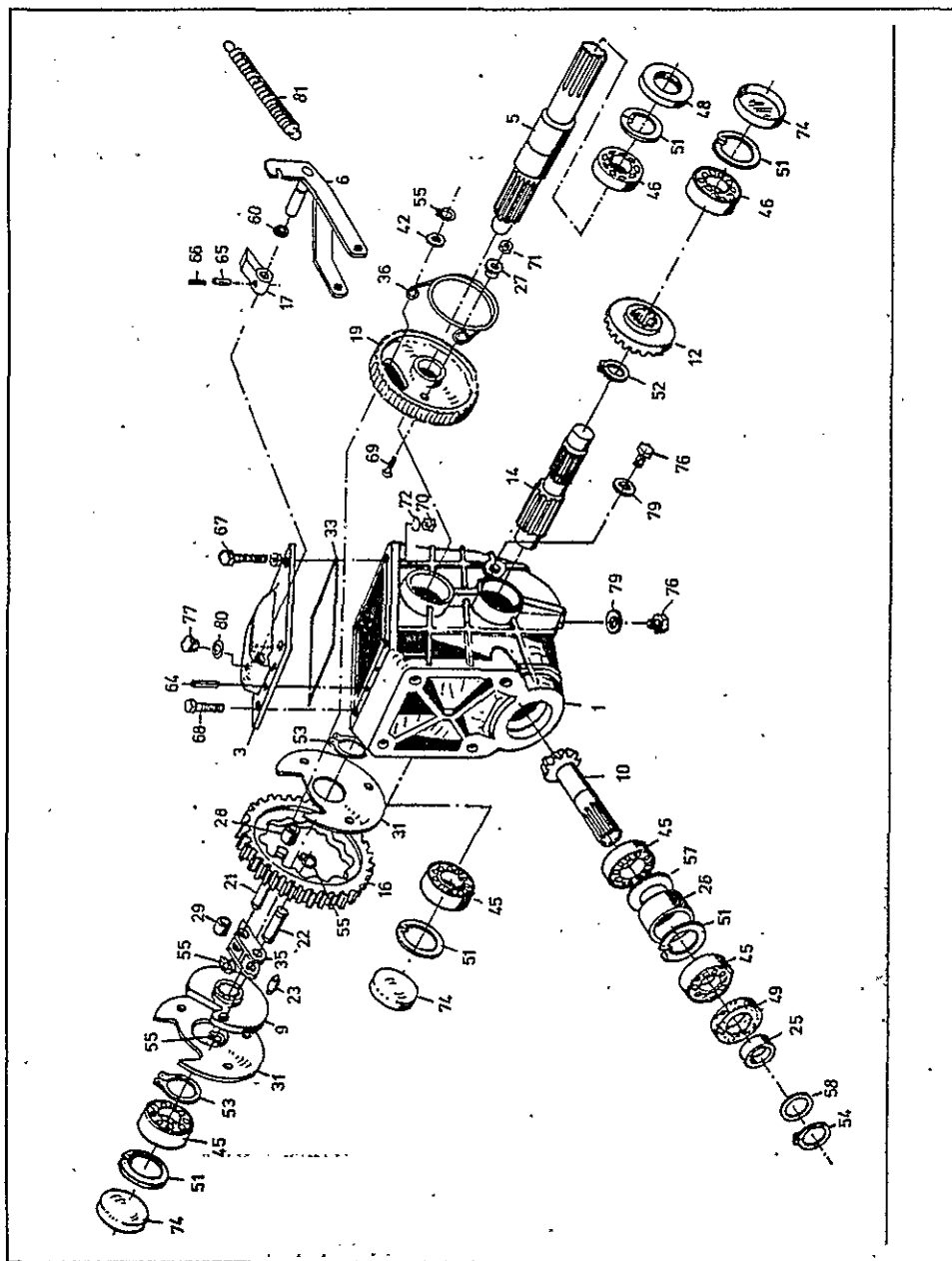


Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles X=Verschleißteil Description of the part. X=pièce d'usure Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.	BA 125						
	Antriebswelle, Lager und Keilriemen								
1	Keilriemen 17x2700 DIN 2215	117 118	X						
2	Keilriemenscheibe	416 864	•						
3	6kt.-Schraube AM 12x45 DIN 564-8.8	106 839	•						
4	Antriebswelle	416 857	•						
5	Leichtbaufianschlager RAT 25 (Fafnir)	117 430	•						
6	Lagerschild	416 860	•						
7	Scheibe	477 230	•						
8	Kupplungsbuchse	416 861	•						
9	Spannhülse 8x60 DIN 1481	107 469	•						
10	Spannhülse 5x60 DIN 1481	107 444	•						
11	Rohrwelle	416 859	•						
12	Lagerung 120x120x40 BF III/2	416 951	•						
13	Kegelschmiernippel AS8x1 DIN71412	108 292	•						

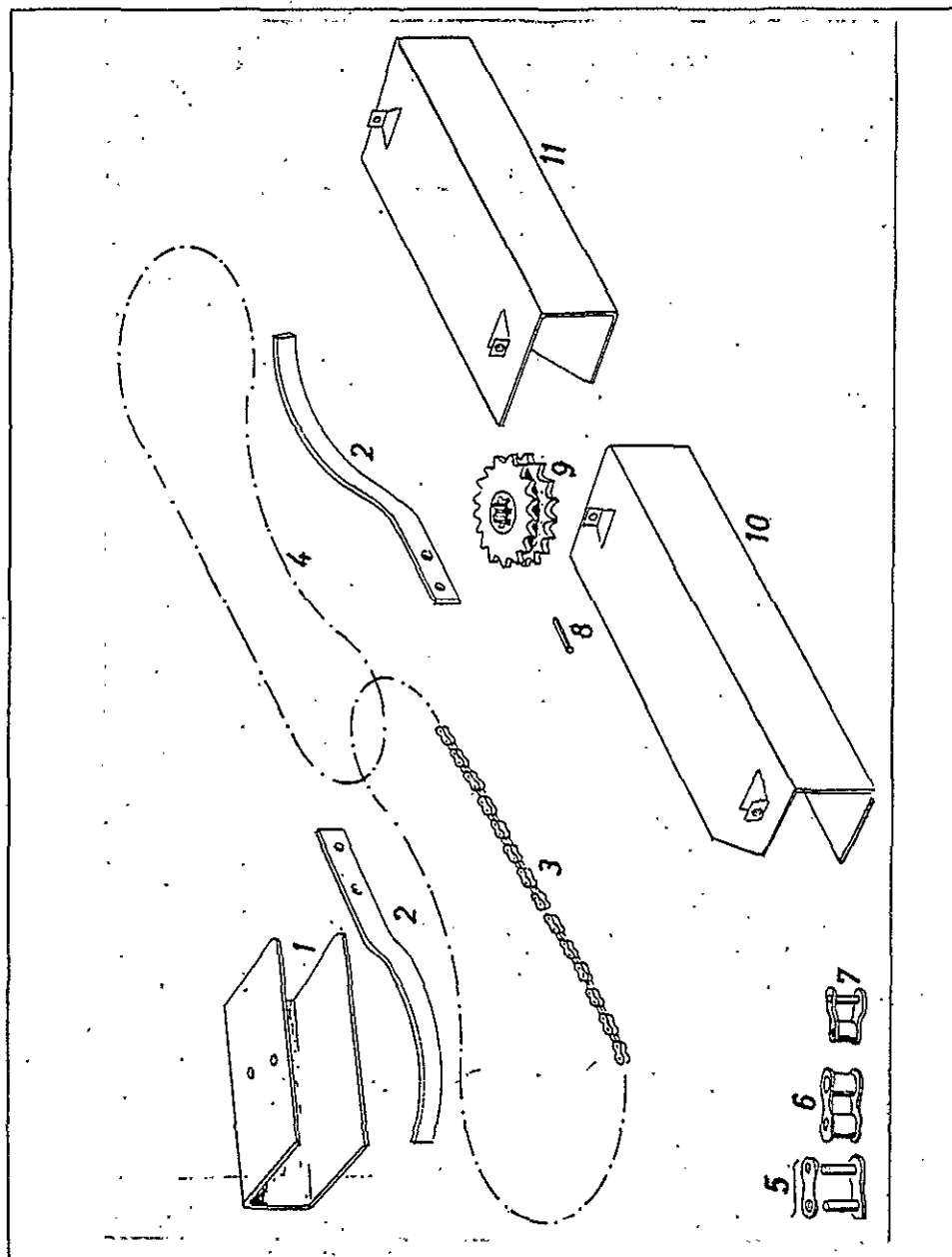


Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.	BA 125						
	Schaltgetriebe	416696	●						
1	Gehäuse zum Schaltgetriebe	416 805	●						
3	Gehäusedeckel	416 806	●						
5	Welle 121 lg.	416 807	●						
6	Schalthebel	416 808	●						
9	Nabe Ø 120	416 809	●						
10	Kegelritzelwelle Z=11,175 lg.	416 609	●						
12	Kegelrad Z=20	416 610	●						
14	Stirnritzelwelle 136 lg.	416 608	●						
16	Stirnrad Z=48	416 811	●						
17	Kipphebel	416 812	●						
19	Schaltrad Z=54, Ø 158	416 810	●						
21	Bolzen 14x64	416 813	●						
22	Bolzen 14x44	416 814	●						
23	Bolzen 12x32	416 815	●						
25	Distanzring 35x45x12	416 613	●						
26	Distanzring 60x71,8x20	416 816	●						
27	Bundbuchse 9x22x7,5	416 817	●						
28	Distanzring 14x21x14	416 818	●						
29	Distanzring 14x21x20	416 819	●						
31	Scheibe Ø 156	416 820	●						
33	Dichtung 135x263x0,8	416 821	●						
35	Gabel	416 822	●						
36	Feder Dm = 102, d=4	416 823	●						
42	St-Scheibe SS 14x20x1,5	106 971	●						
45	Rillenkugellager 6207 DIN 625	109 225	●						
46	Rillenkugellager 6207 2 RS DIN 625	108 570	●						
48	Wellendichtring 35x72x12	108 392	●						
49	Wellendichtring 45x72x10	106 875	●						
51	Sicherungsring J 72x2,5 DIN 472	107 385	●						
52	Sicherungsring A 40x1,75 DIN 471	107 369	●						
53	Sicherungsring A 52x2 DIN 471	105 461	●						
54	Sicherungsring A 35x1,5 DIN 471	107 367	●						
55	Sicherungsring A 14x1 DIN 471	107 356	●						

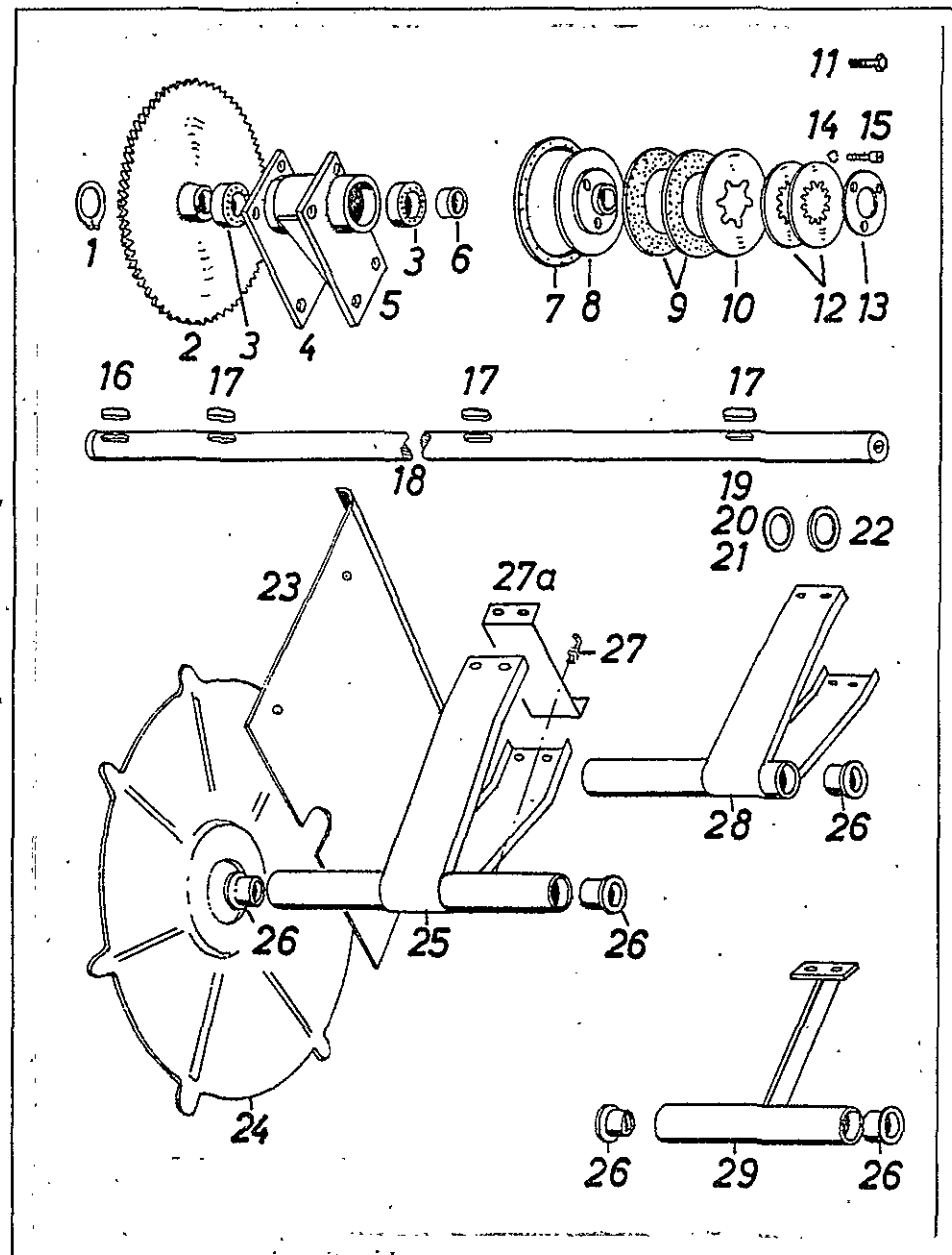
Fortsetzung nächste Seite



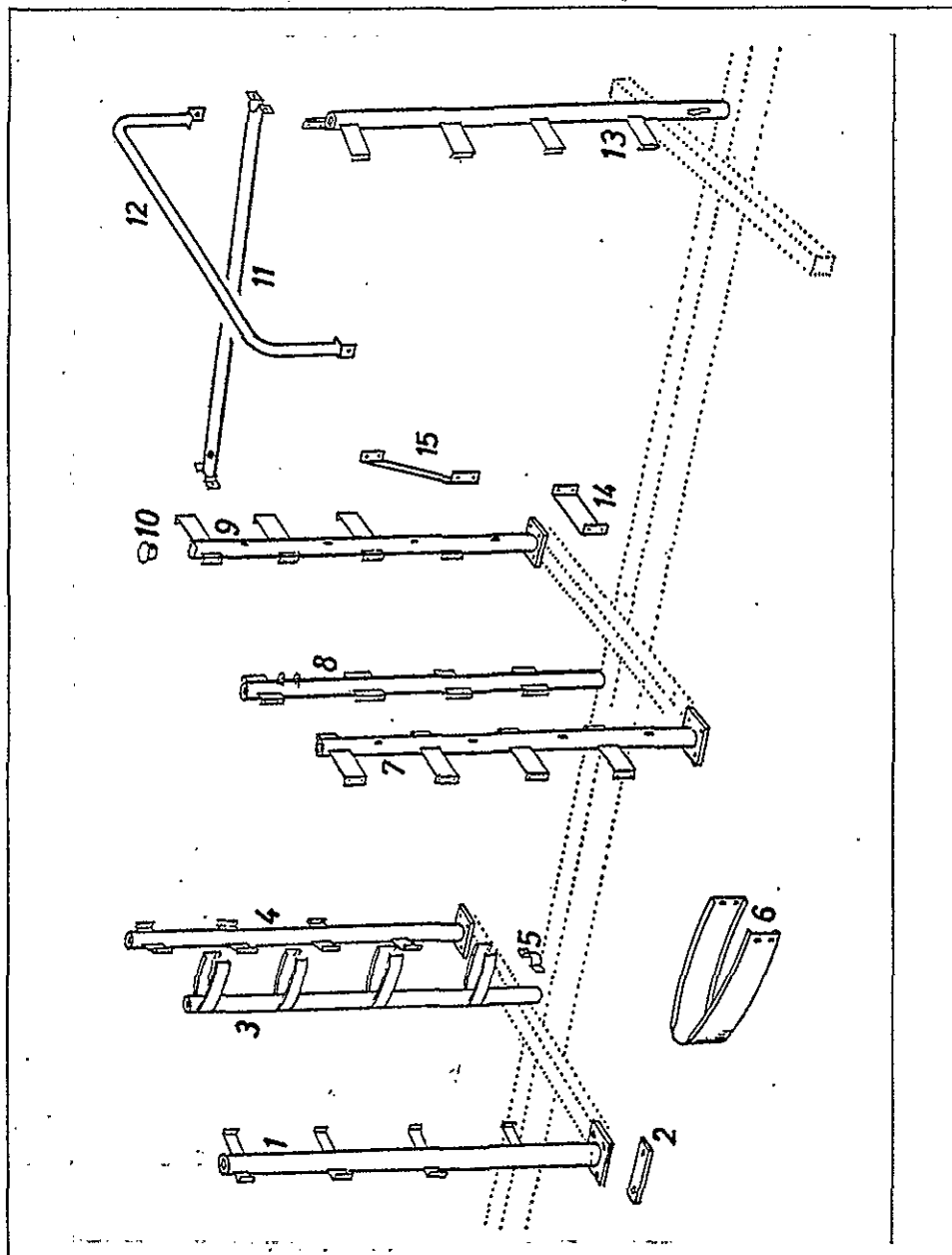
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.	BA 125						
57	PS-Scheibe Ø 56x72x0,1 (nach Bedarf)	106 872	•						
57	PS-Scheibe Ø 56x72x0,3 (nach Bedarf)	106 874	•						
58	PS-Scheibe Ø 35x45x0,1 (nach Bedarf)	106 961	•						
58	PS-Scheibe Ø 35x45x0,3 (nach Bedarf)	106 962	•						
60	O-Ring 17x1,5	106 963	•						
64	Spannhülse 10x20 DIN 1481	106 964	•						
65	Spannhülse 8x30 DIN 1481	108 745	•						
66	Spannhülse 5x30 DIN 1481	107 483	•						
67	6kt.-Schraube 10x60 DIN 933-8.8	116 562	•						
68	6kt.-Schraube 10x35 DIN 933-8.8	109 163	•						
69	Senkschraube 8x25 DIN 963-4.6	116 661	•						
70	6kt.-Mutter M 10 DIN 934-8	107 808	•						
71	6kt.-Mutter M 8 DIN 980	108 531	•						
72	Federring A 10	107 125	•						
74	Verschlussdeckel 72	106 967	•						
76	Verschlusschraube 18x1,5	106 876	•						
77	Verschlusschraube 12x1,5	106 968	•						
79	Dichtring A 18x24	106 877	•						
80	Dichtring A 12x18	106 969	•						
81	Zugfeder 17x3x170	416 697	•						



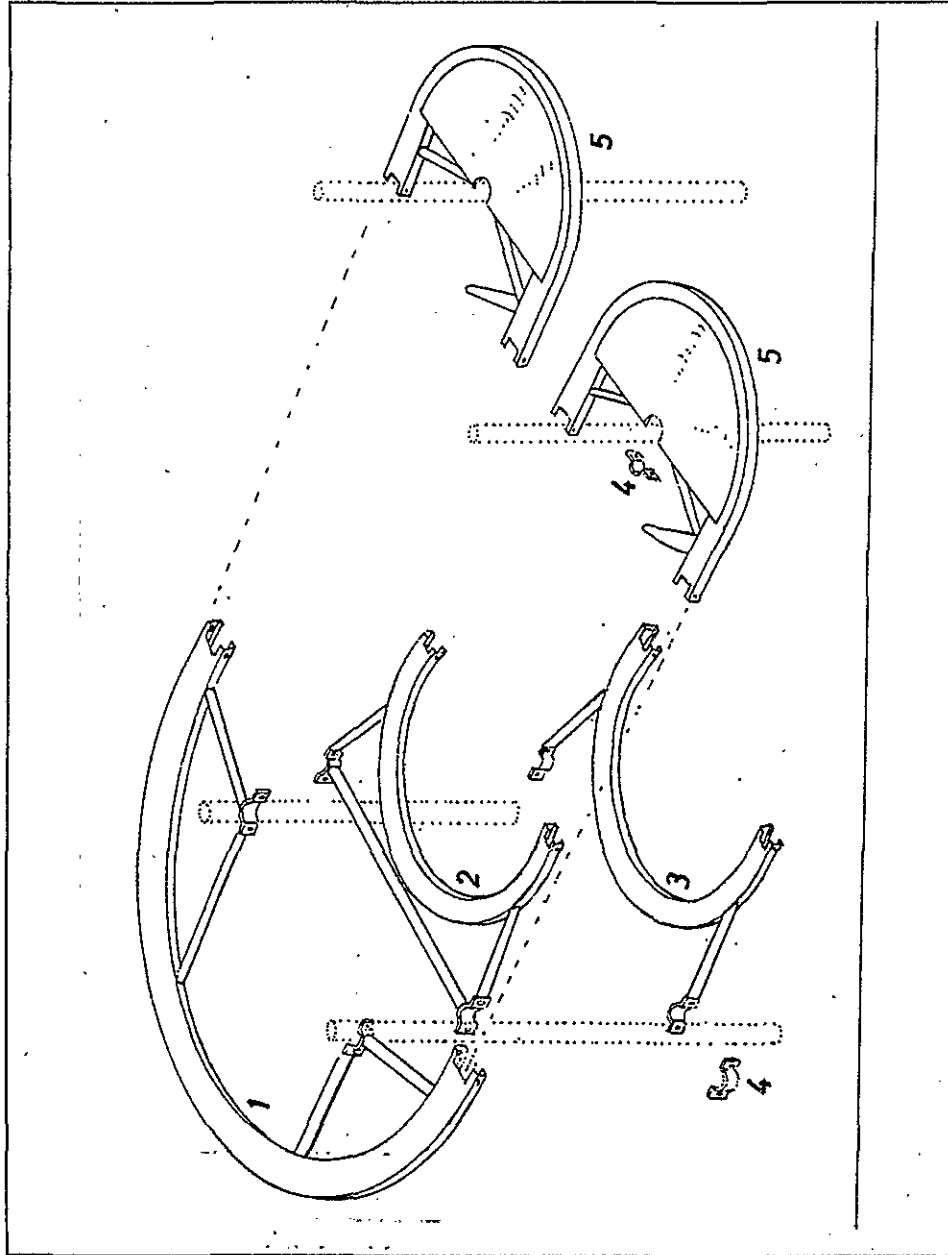
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles X=Verschleißteil Description of the part. X=pièce d'usure Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.	BA 125					
	Antrieb - Säulen							
1	Blech	416 368	•					
2	Kettenspanner	110 876	•					
3	Rollenkette 124 Gl. 3/4"x7/16" t=19,05	111 008	X					
4	Rollenkette 100 Gl. 3/4"x7/16" t=19,05	111 007	X					
5	Drahtglied	107 268	X					
6	Innenglied	107 269	X					
7	Gekr. Glied	107 267	X					
8	Spannhülse 8x50	107 467	•					
9	Kettenrad Z=17	416 345	•					
10	Schutzkasten, links	416 363	•					
11	Schutzkasten, rechts	416 366	•					



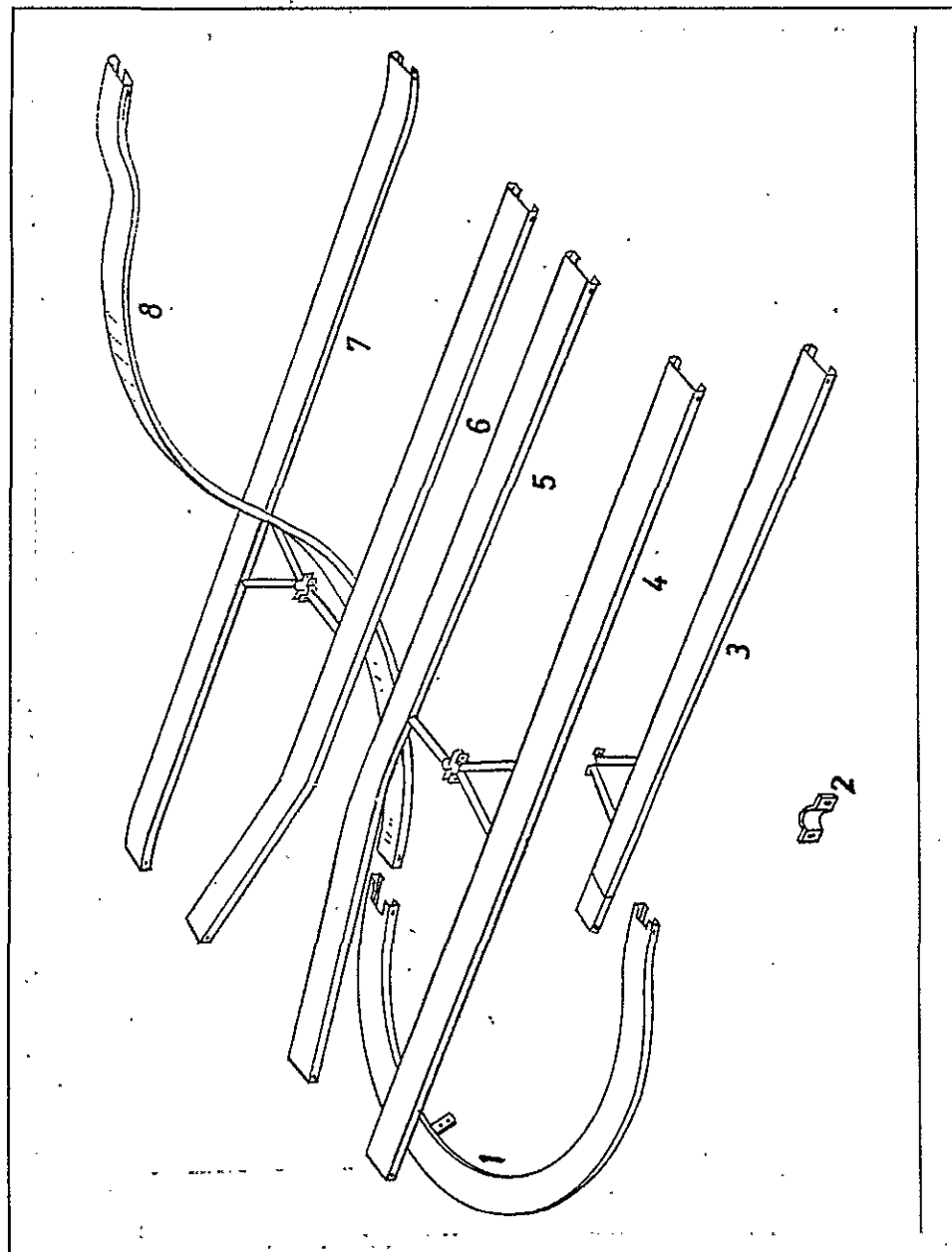
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.	BA 125					
Antriebssäulen								
1	Sicherungsring 45x1,75 DIN 471	108 380	•					
2	Kettenrad Z=67	416 233	•					
3	Rillenkugellager 6209-2 RS DIN 625	106 879	•					
4	Platte	416 231	•					
5	Lagerbock	416 229	•					
6	Distanzrohr	416 237	•					
7	Ring	416 725	•					
8	Flanschnabe	416 734	•					
9	Reibscheibe TEXTAR T 401	126 528	•					
10	Druckscheibe	416 729	•					
11	6kt.-Schraube M 10x45 DIN 931-8.8	107 589	•					
12	Tellerfeder 62x135x3,2 außen	416 731	•					
13	Scheibe	111 652	•					
14	Zahnscheibe A 10,5 DIN 6797 ZN 3	116 050	•					
15	Zylinderschraube 10x45 DIN 912-8.8		•					
16	Paßfeder A 12x8x56 DIN 6885	108 319	•					
17	Paßfeder A 12x8x36 DIN 6885	107 176	•					
18	Antriebswelle	416 236	•					
19	PS-Scheibe Ø 30x42x2,0	106 890	•					
20	PS-Scheibe Ø 30x42x0,2	106 891	•					
21	PS-Scheibe Ø 30x42x1,0	106 892	•					
22	Scheibe Ø 18x61x8	416 494	•					
23	Abdeckblech	416 179	•					
24	Mitnehmerscheibe	416 601	•					
25	Innenführung, links und rechts	416 224	•					
26	Buchse Devaplast PA	416 222	•					
27	Kegelschmiernippel CM 8x1	108 296	•					
27a	Versteifung, unten (nur rechte Antriebssäule)	416 797	•					
28	Innenführung, oben, links	416 219	•					
29	Rohr, oben, rechts	416 240	•					



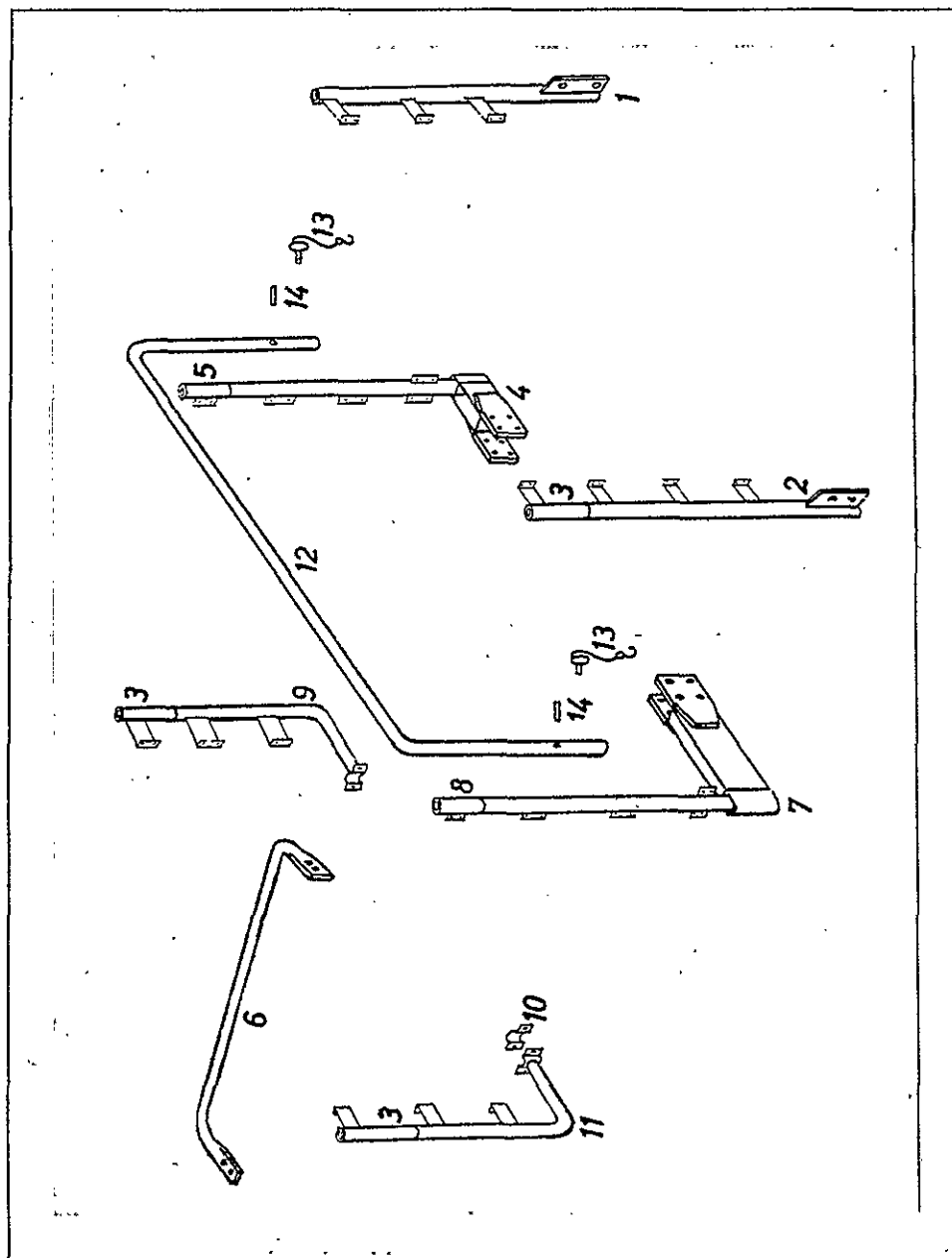
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.	BA 125					
Stand- und Umlenksäulen								
1	Umlenksäule, vorn, links	416 159	•					
2	Flachstahl	416 157	•					
3	Umlenksäule, vorn, mitte	416 161	•					
4	Umlenksäule, vorn, rechts	416 151	•					
5	Schelle	110 496	•					
6	Blech	416 163	•					
7	Standsäule - Querträger, links	416 165	•					
8	Standsäule - mitte	416 116	•					
9	Standsäule - Querträger, rechts	416 166	•					
10	Klappe 55x25	416 156	•					
11	Strebe (4 Stück)	416 098	•					
12	Bügel	416 724	•					
13	Stütze, hinten	416 111	•					
14	Versteifung, unten (zwischen den Kanalbrettern)	416 797	•					
15	Versteifung, oben (zwischen den Kanalbrettern)	416 798	•					



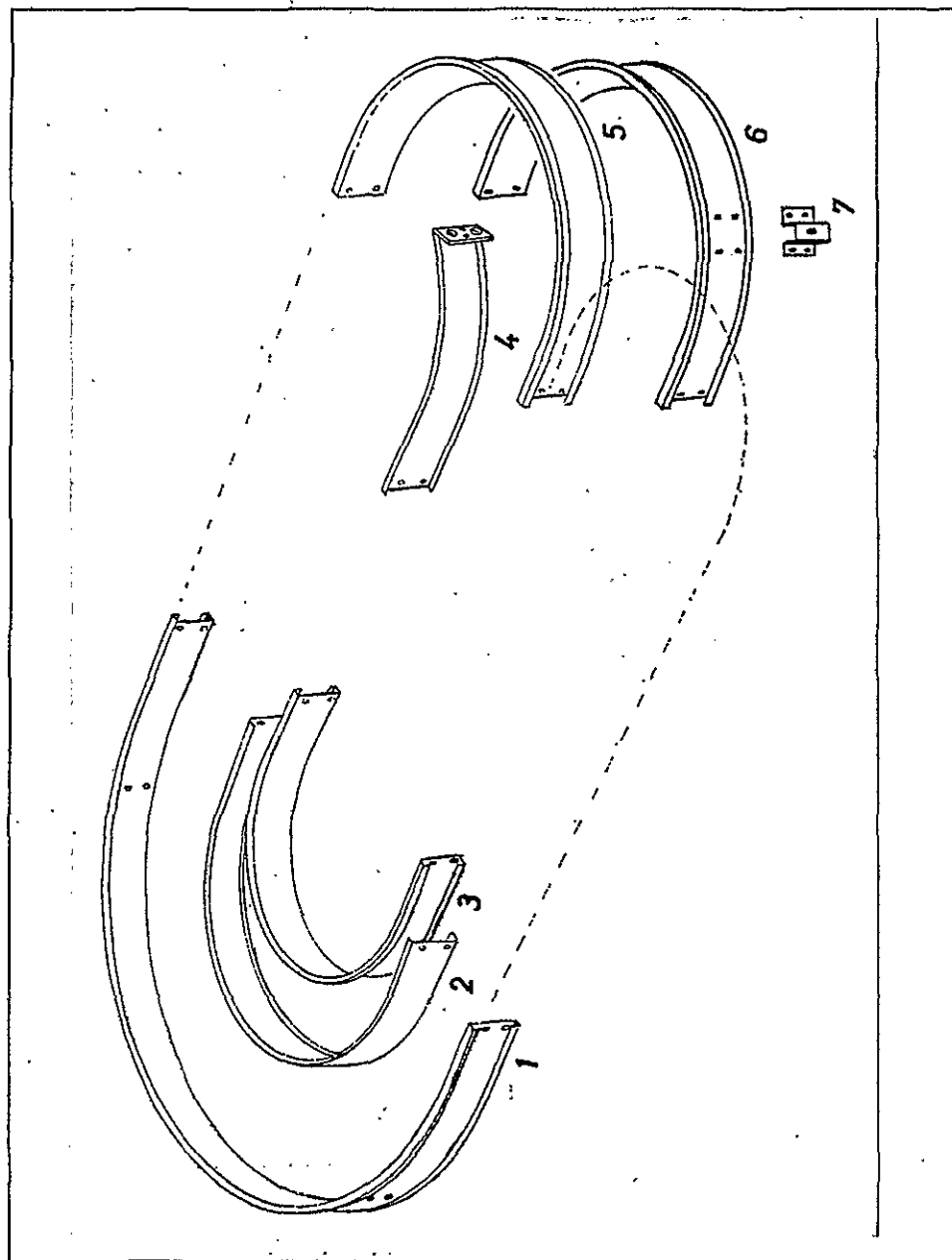
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.	BA 125				
	Förderbögen						
1	Förderbogen, vorn, außen	416 911	•				
2	Förderbogen, vorn, innen, oben	416 898	•				
3	Förderbogen, vorn, innen	416 899	•				
4	Schelle	110 496	•				
5	Förderbogen, hinten	416 900	•				



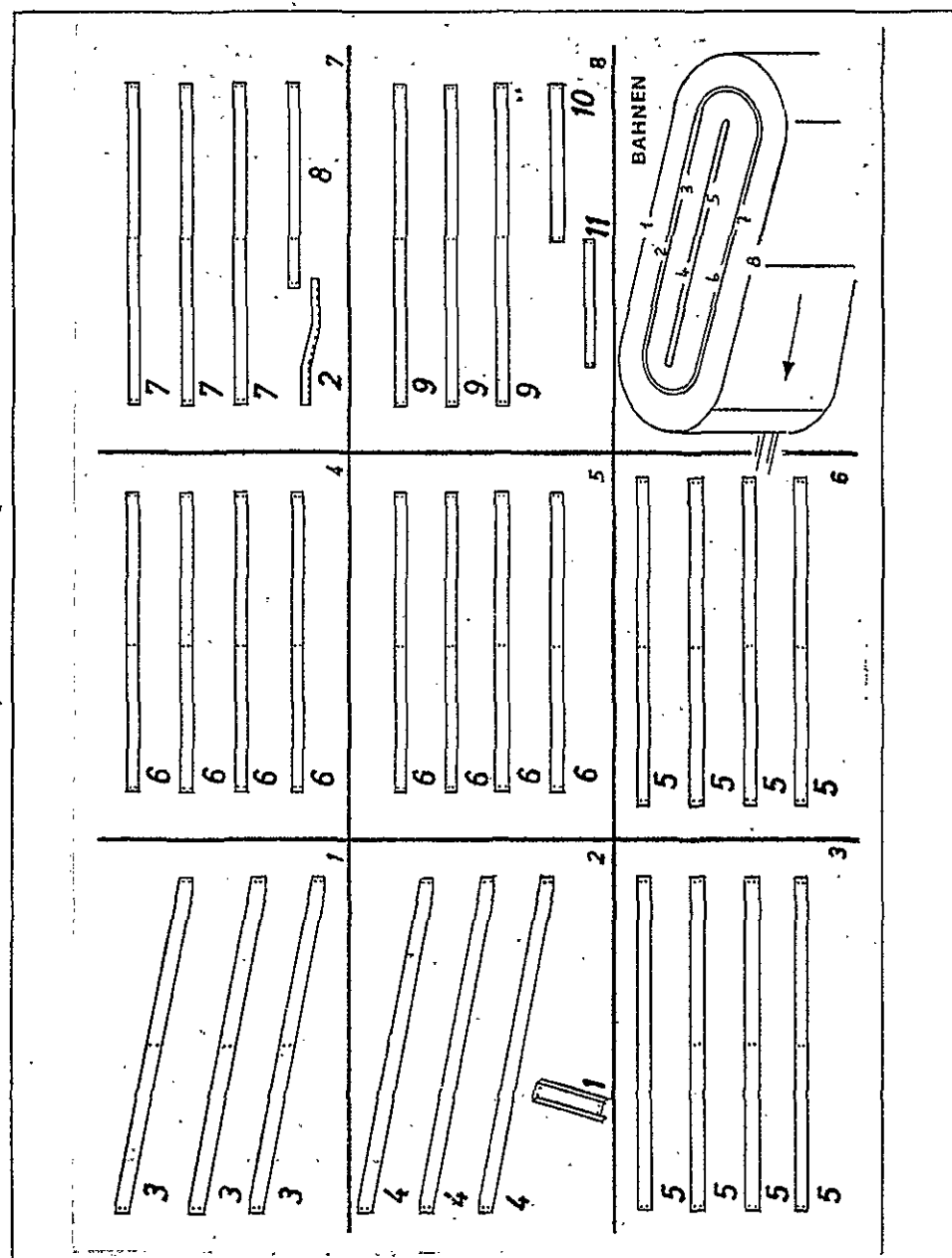
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.	BA 125					
Förderbahnen								
1	Rückföhrbogen	416 918	•					
2	Schelle	110 496	•					
3	Förderbahn, außen, links, unten	416 251	•					
4	Förderbahn, außen, links	416 249	•					
5	Förderbahn, innen, links	416 337	•					
6	Förderbahn, innen, rechts	416 341	•					
7	Förderbahn, außen, rechts	416 866	•					
8	Rückföhrbahn	416 923	•					



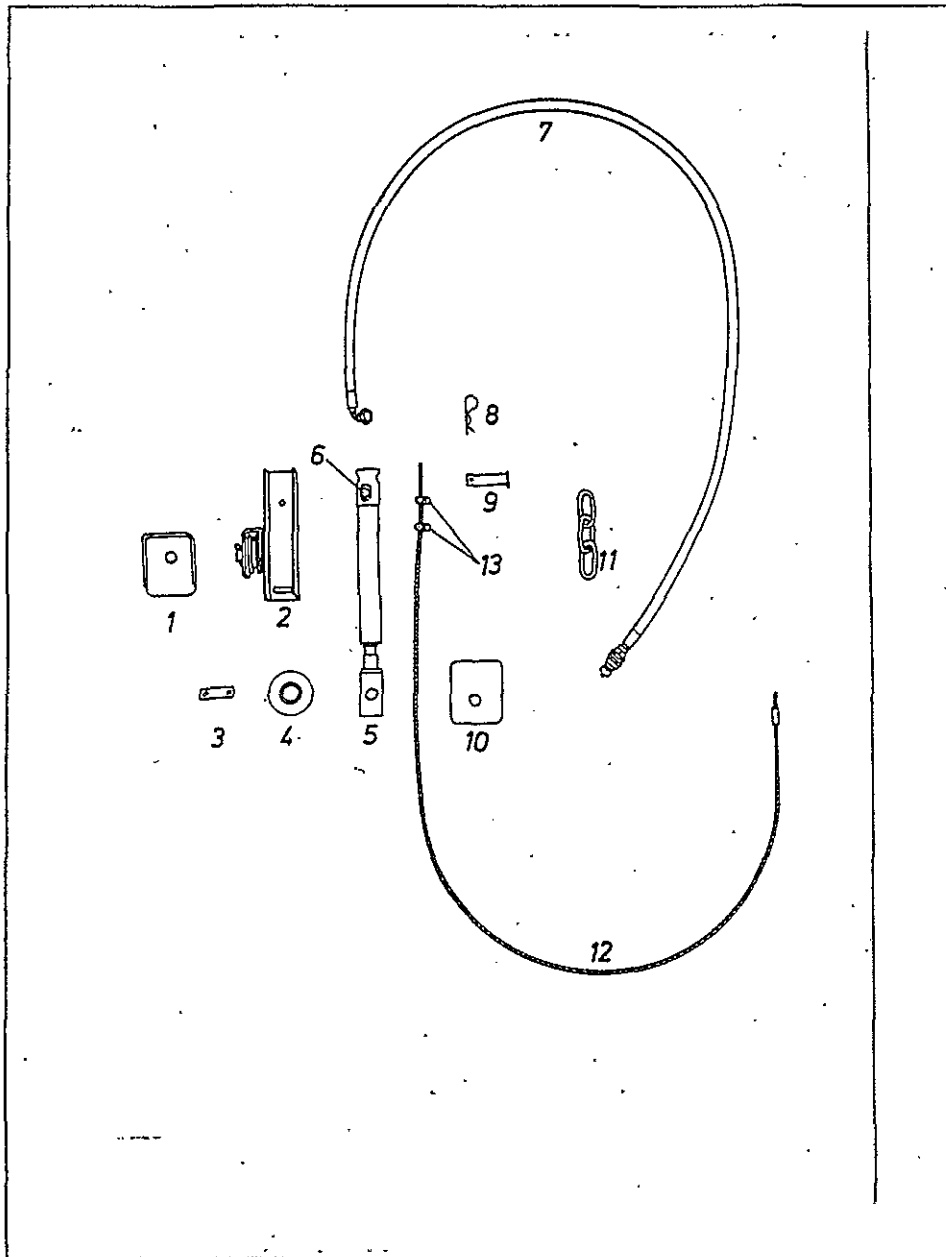
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X=Verschleißteil X=pièce d'usure	Nr. No. No.	BA 125					
	Außenstreben und Verbindungs- bügel								
1	Außenstrebe, hinten, rechts		416 190	•					
2	Außenstrebe, hinten, links		416 193	•					
3	Einsteckrohr		416 497	•					
4	Außenstrebe, rechts		416 835	•					
5	Rechtes Verbindungsrohr		416 487	•					
6	Schutzrohr		416 491	•					
7	Außenstrebe, links		416 836	•					
8	Linkes Verbindungsrohr		416 490	•					
9	Außenstrebe, vorn, rechts		416 181	•					
10	Schelle		110 496	•					
11	Außenstrebe, vorn, links		416 482	•					
12	Verbindungsbügel		416 464	•					
13	Sicherungsschnur mit Splintbolzen		462 860	X					
14	Spannbülse 8x50 DIN 1481		107 467	•					



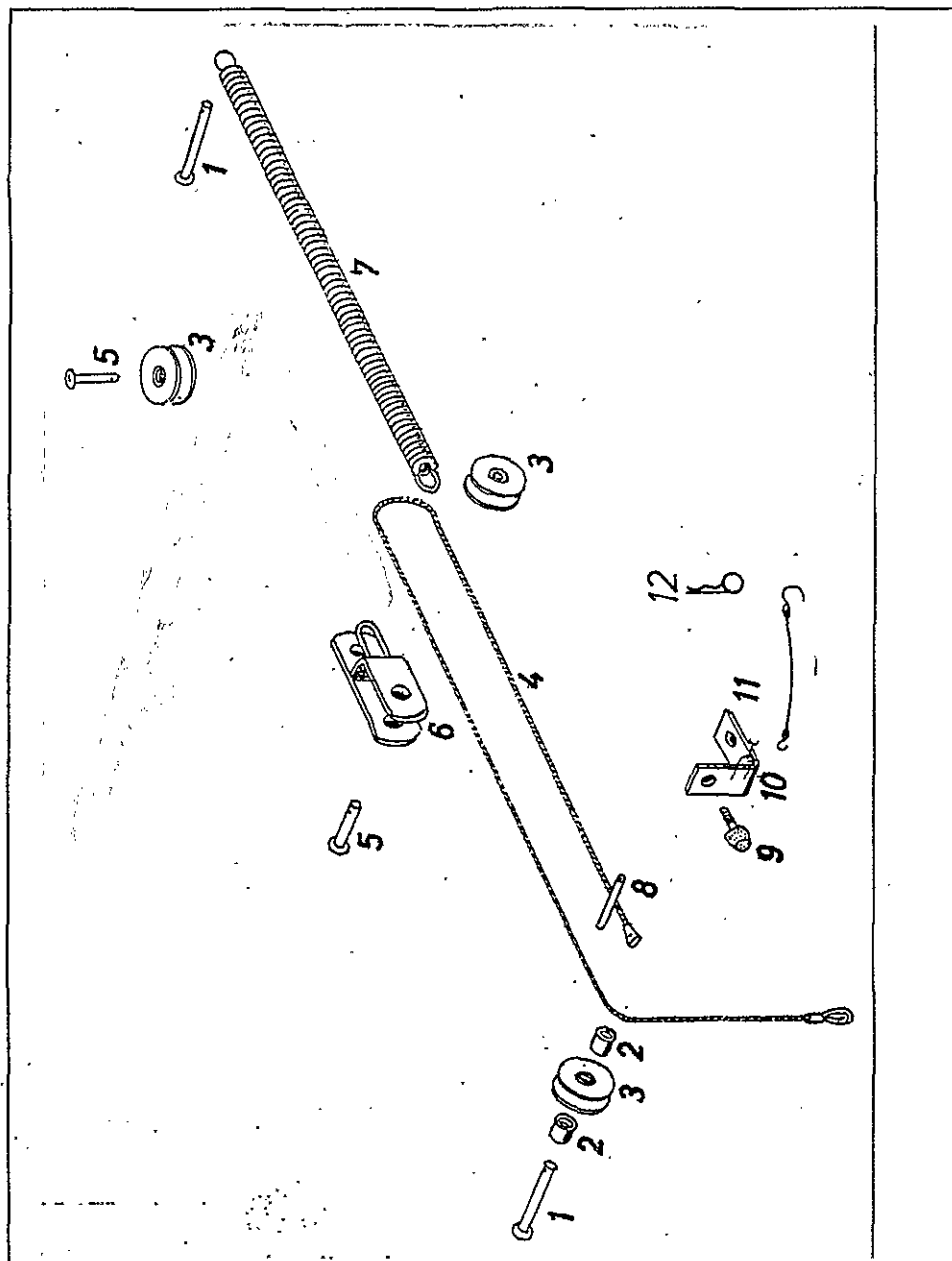
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.	BA 125					
	Kanalbögen							
1	Außenbogen, vorn	416 109	●					
2	Innenbogen	416 126	●					
3	Außenbogen, vorn, innen	416 128	●					
4	Profil	416 121	●					
5	Außenbogen, hinten	416 124	●					
6	Außenbogen, hinten, unten, rechts	416 929	●					
7	Blechhalter	416 928	●					



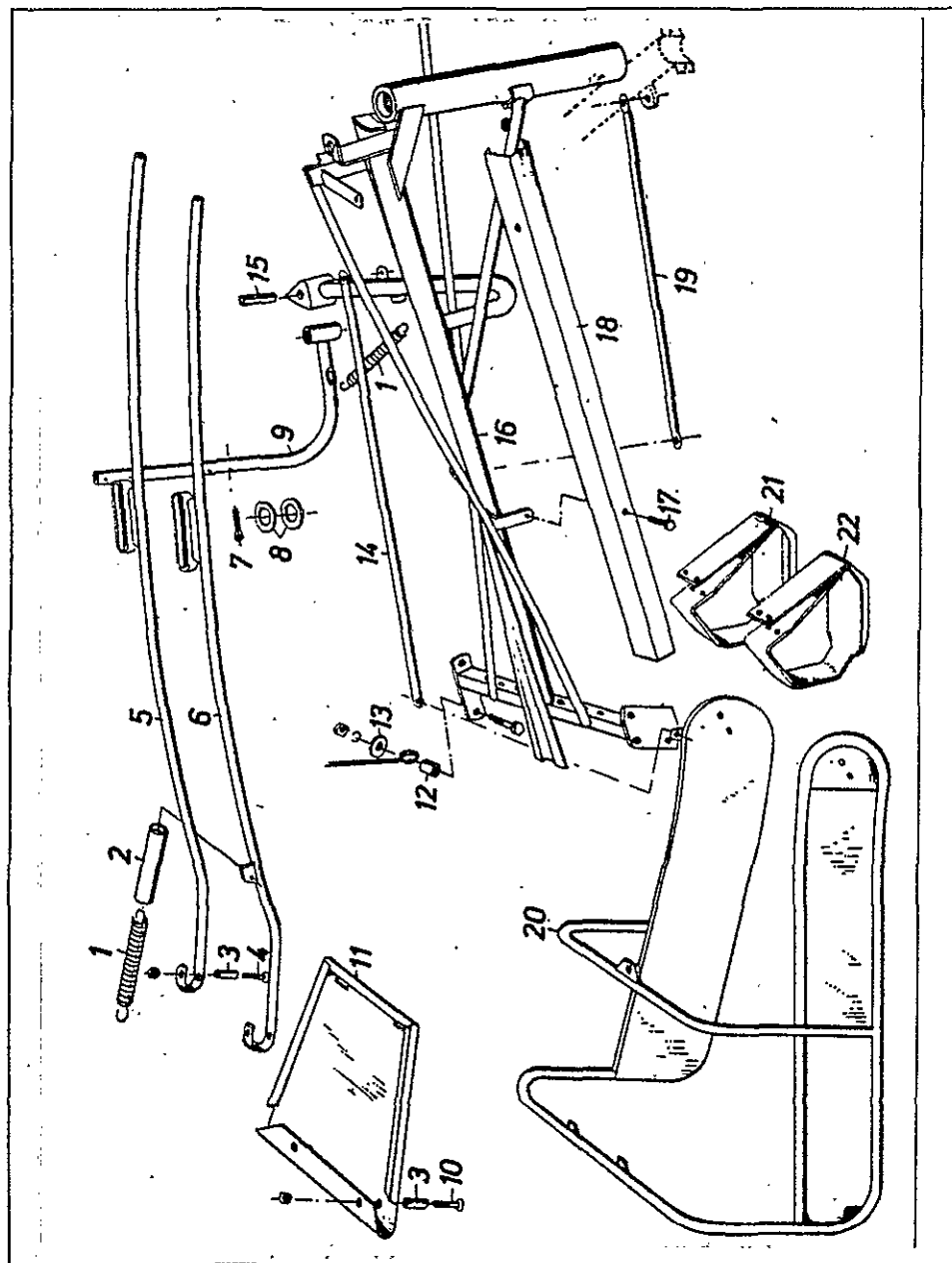
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X = Verschleißteil * = kein Ersatz- teil	Nr. No. No. No.	BA 125					
	Kanalbretter								
1	U-Profil		416 253	●					
2	Blech		416 254	●					
3	Brett Lg. = 5040			*					
4	Brett Lg. = 5040			*					
5	Brett Lg. = 4908			*					
6	Brett Lg. = 4440			*					
7	Brett Lg. = 5040			*					
8	Brett Lg. = 2643			*					
9	Brett Lg. = 5040			*					
	Sicherungsschnur mit Splintbolzen		462 860	X					
10	Brett Lg. = 2590			*					
11	Brett Lg. = 3310			*					
	X = pièces d'usure * = no pièce de rechange								



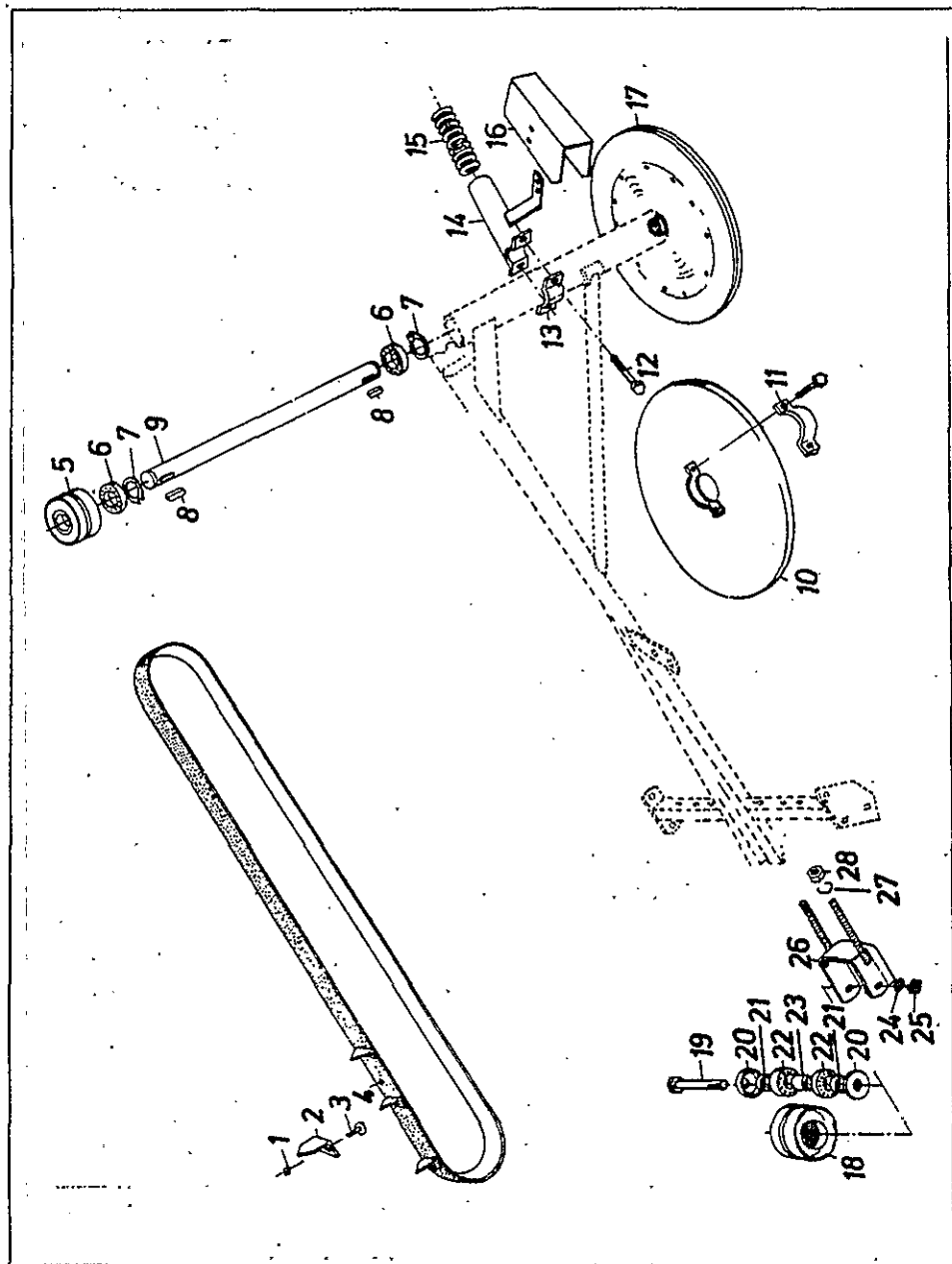
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X=Verschleißteil X=pièces d'usure	Nr. No. No. No.	BA 125					
Hydraulik-Aufzug									
1	Schutz mit einer Platte		479 815	●					
2	Lagerbock		479 787	●					
3	Bolzen		479 794	●					
4	Seilrolle		479 796	●					
5	Hydraulikzylinder		479 791	●					
6	Gerade Einschraubverschraubung		480 075	●					
7	Schlauchleitung		118 006	X					
8	Federstecker Ø 3		216 177	X					
9	Bolzen		479 795	●					
10	Schutz mit zwei Platten		478 816	●					
11	Kette (3 Glieder) 8 DIN 763		416 937	X					
12	Drahtseil		118 167	X					
13	Drahtseilklemme 6,5 DIN 741		108 428	●					



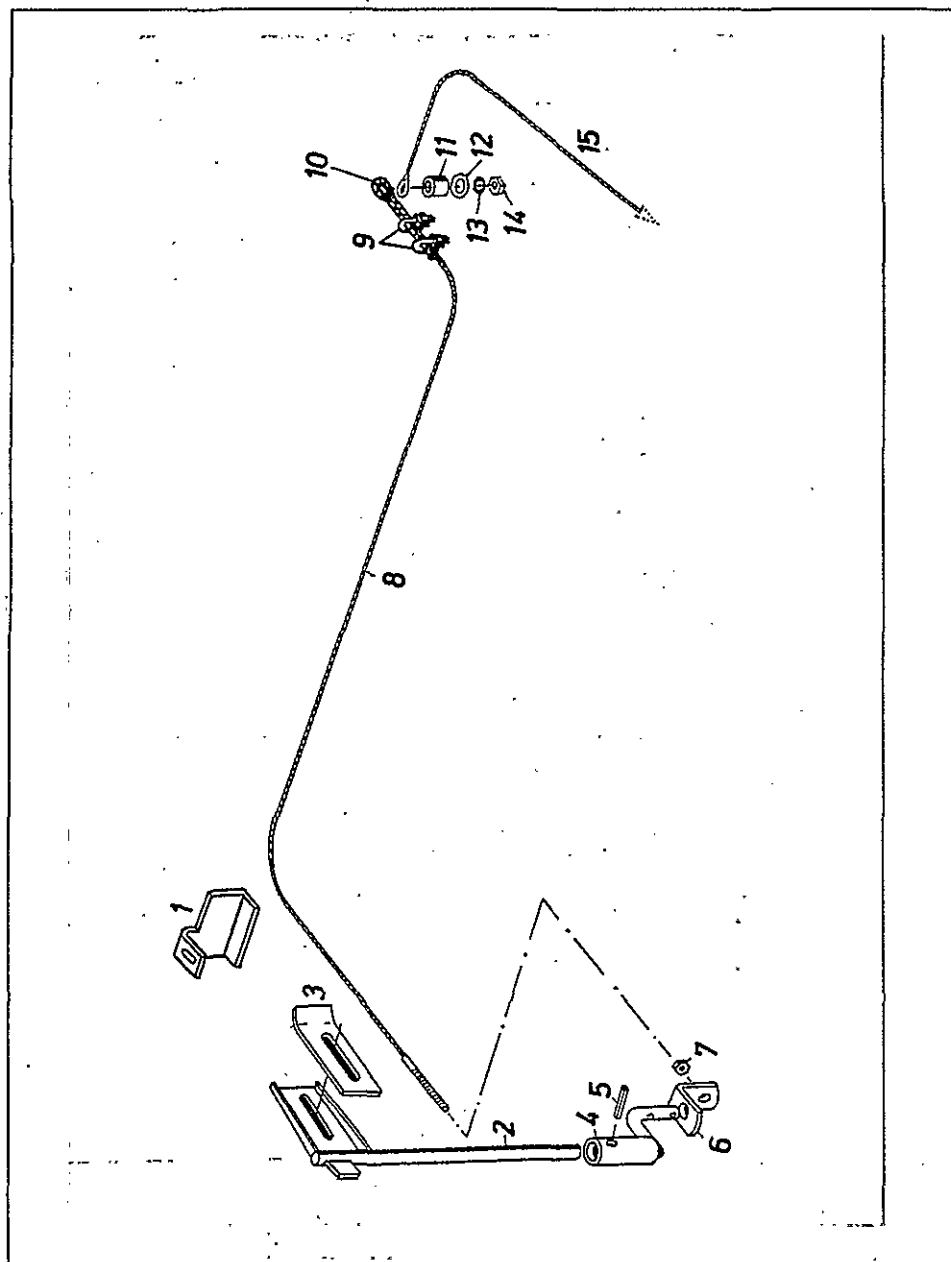
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X=Verschleißteil X=pièces d'usure	Nr. No. No. No.	BA 125					
Aufzugvorrichtung									
1	Halbrundniet 12x80		416 270	•					
2	Hülse		416 299	•					
3	Seilrolle		462 393	•					
4	Drahtseil 1215 lg.		117 082	X					
5	Halbrundniet 12x40		416 315	•					
6	Rollenhalter		416 300	•					
7	Zugfeder		110 874	•					
8	Spannhülse 10x60		106 869	•					
9	Anschlagpuffer		111 277	•					
10	Halter		416 304	•					
11	Sicherungsschnur		111 895	•					
12	Federstecker 4		219 225	X					



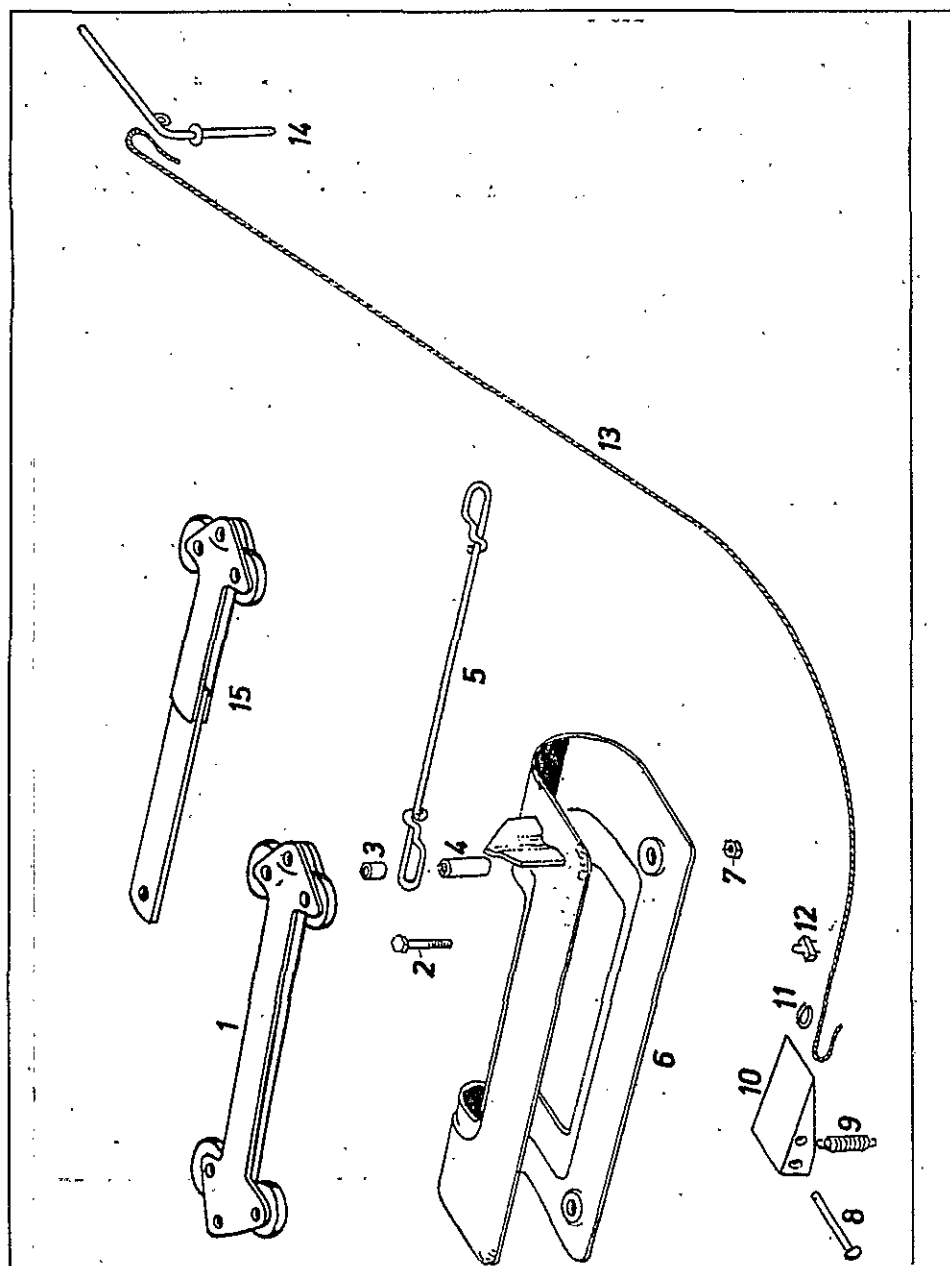
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X=Verschleißteil X=pièces d'usure	Nr. No. No. No.	BA 125					
Aufnahmegerät									
1	Feder 21x4x280		124 410	X					
2	Rohr		416 974	•					
3	Distanzrohr 9x12x25		416 975	•					
4	Flachrundschaube M 8x50 DIN 603-4.6		116 201	•					
5	Rohrbügel, rechts		416 969	•					
6	Rohrbügel, links		416 970	•					
7	Splint 6x40 DIN 94		107 409	•					
8	Scheibe 29 DIN 1441 ZN 3		116 025	•					
9	Bügel		416 971	•					
10	Flachrundschaube M 8x40 DIN 603-4.6		116 226	•					
11	Prallblech		416 965	•					
12	Distanzrohr 11x16x22		416 977	•					
13	Scheibe 14x40x3		084 392	•					
14	Rohr 1050 lg.		416 978	•					
15	Spannhülse 16x70 DIN 1481		118 540	•					
16	Tragarm		416 963	•					
17	6kt.-Schraube M 8x25 DIN 933-8.8		107 729	•					
18	Blech		416 586	•					
19	Rohr 990 lg.		416 976	•					
20	Ballenführung		416 968	•					
21	Gleitkufe, rechts		416 967	•					
22	Gleitkufe, links		416 966	•					



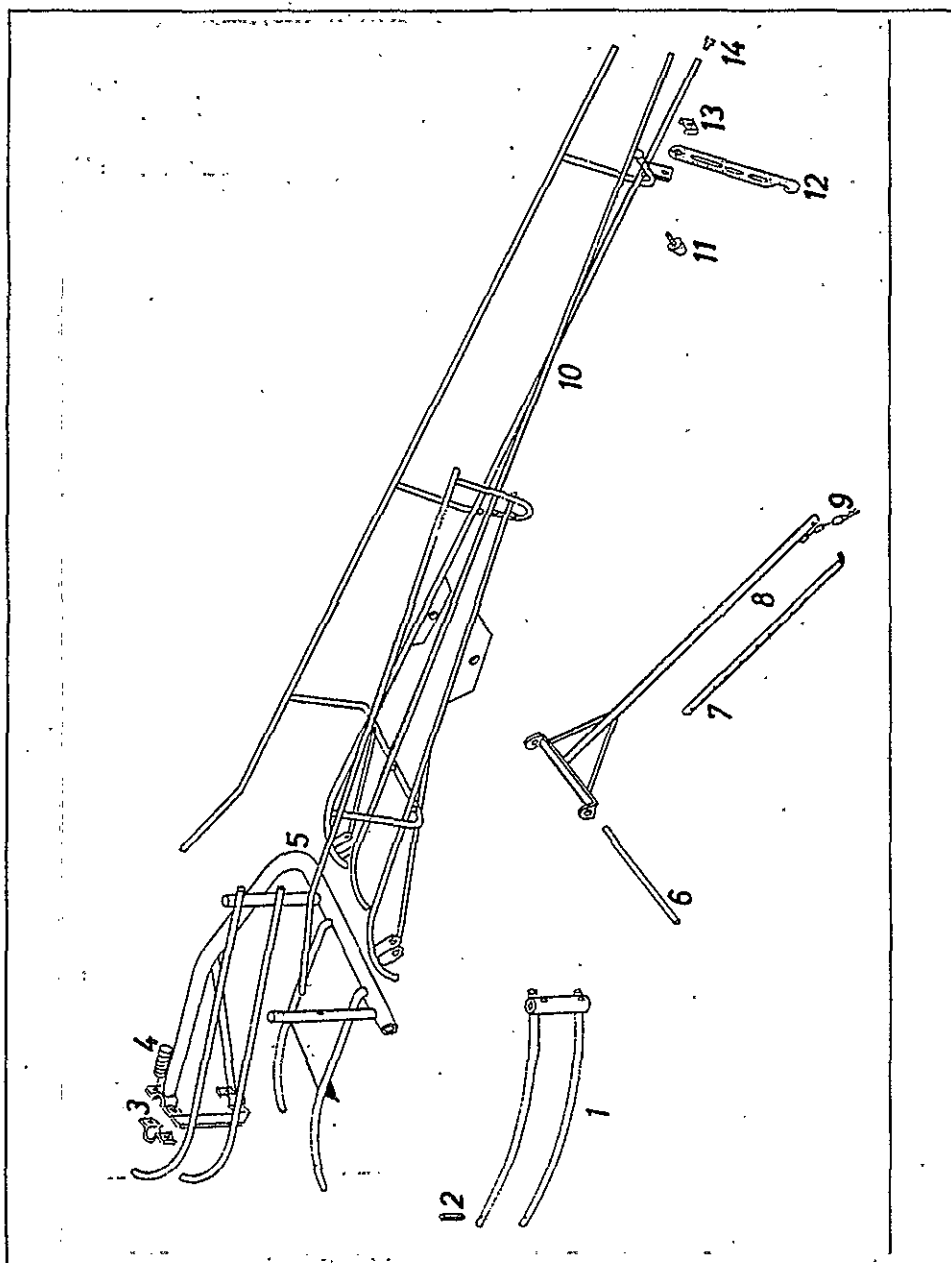
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.	BA 125					
	Aufnahmegerät - Antrieb							
1	6kt.-Mutter M 6 DIN 985-8	106 903	•					
2	Zinken	124 575	•					
3	Tellerschraube M 6x20 DIN 15273-8.8	106 902	•					
4	Profilriemen	124 574	•					
5	Laufrolle	124 572	•					
6	Rillenkugellager 6205-2 RS DIN 625	106 881	•					
7	Sicherungsring 25x1,2 DIN 471	107 363	•					
8	Paßfeder A 8x7x30 DIN 6885	106 897	•					
9	Welle	124 573	•					
10	Schutzdeckel	416 972	•					
11	Schelle	416 973	•					
12	6kt.-Schraube M 12x50 DIN 933-8.8	116 572	•					
13	Rohrschelle	416 373	•					
14	Halter	124 562	•					
15	Druckfeder	124 566	•					
16	Blech	416 507	•					
17	Riemenscheibe	416 330	•					
18	Laufrolle	118 535	•					
19	6kt.-Schraube M 20x110 DIN 931-8.8	118 531	•					
20	Dichtungskappe 20,5x60x10	118 532	•					
21	Distanzbuchse 21x27x7,5	118 533	•					
22	Rillenkugellager 6204-RS DIN 625	109 112	•					
23	Distanzbuchse 21x27x25,5	118 534	•					
24	Fächerscheibe J 20 DIN 6798	118 536	•					
25	6kt.-Mutter M 20 DIN 936	109 240	•					
26	Spanner	118 538	•					
27	Federring A 16 DIN 127	107 127	•					
28	6kt.-Mutter M 16 DIN 934-8	107 811	•					



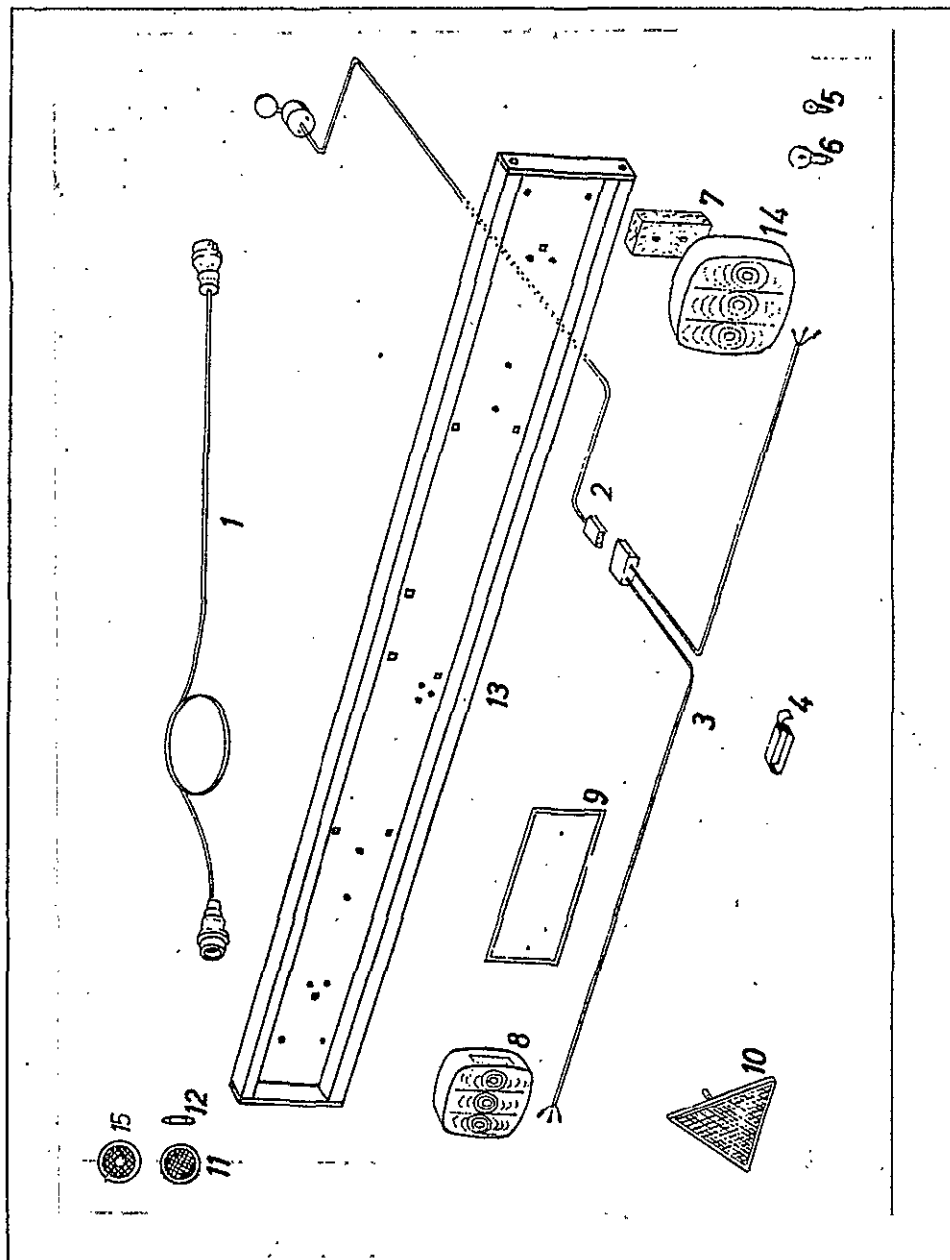
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X=Verschleißteil X=pièces d'usure	Nr. No. No.	BA 125					
Betätigung - Kupplung									
1	Schutz zum Keilriemen		416 794	●					
2	Taster		416 673	●					
3	Blech		416 202	●					
4	Hebel		416 677	●					
5	Spannhülse 5x24 DIN 1481		107 435	●					
6	Winkel		416 705	●					
7	6kt.-Mutter M 6-8 DIN 934 A1A		116 683	●					
8	Drahtseil 4x5620 lg.		118 337	X					
9	Seilklemme 5 DIN 741 verz.		108 340	●					
10	Seilkausche A 4 DIN 6899 verz.		108 426	●					
11	Buchse		416 704	●					
12	Scheibe A 8,4 DIN 125 ZN 3		115 972	●					
13	Zahnscheibe A 8,4 DIN 6797 ZN 3		116 049	●					
14	6kt.-Mutter M 8 DIN 934		107 807	●					
15	Seil. Ø 5x2200 (Kunststoff)		121 308	X					



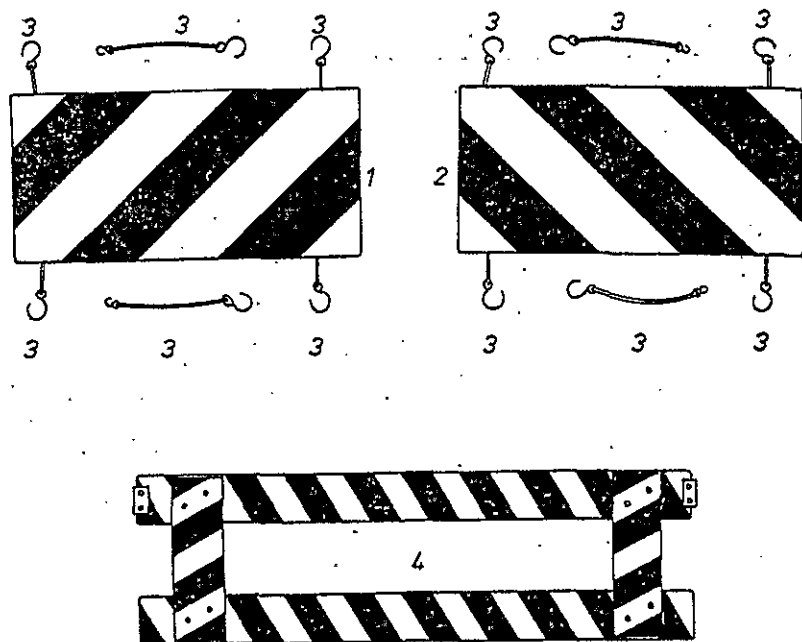
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X=Verschleißteil X=pièces d'usure	Nr. No. No. No.	BA 125					
Förderwagen									
1	Wagen		416 510	•					
2	6kt.-Schraube M10x65 DIN931-8.8 verz.		116 522	•					
3	Distanzrohr		416 213	•					
4	Distanzrohr		416 519	•					
5	Zugstange		122 317	•					
6	Mitnehmer		416 515	•					
7	6kt.-Mutter M 10 DIN 985-6 verz.		109 579	•					
8	Halbrundniet Ø 12x80		416 270	•					
9	Zugfeder		416 019	•					
10	Blech		416 269	•					
11	Seilkausche B 4 DIN 6899 verz.		108 426	•					
12	Seilklemme 5 DIN 471 verz.		108 340	•					
13	Drahtseil 4000 lg.		479 028	X					
14	Hebel		416 267	•					
15	1/2 Wagen		416 933	•					



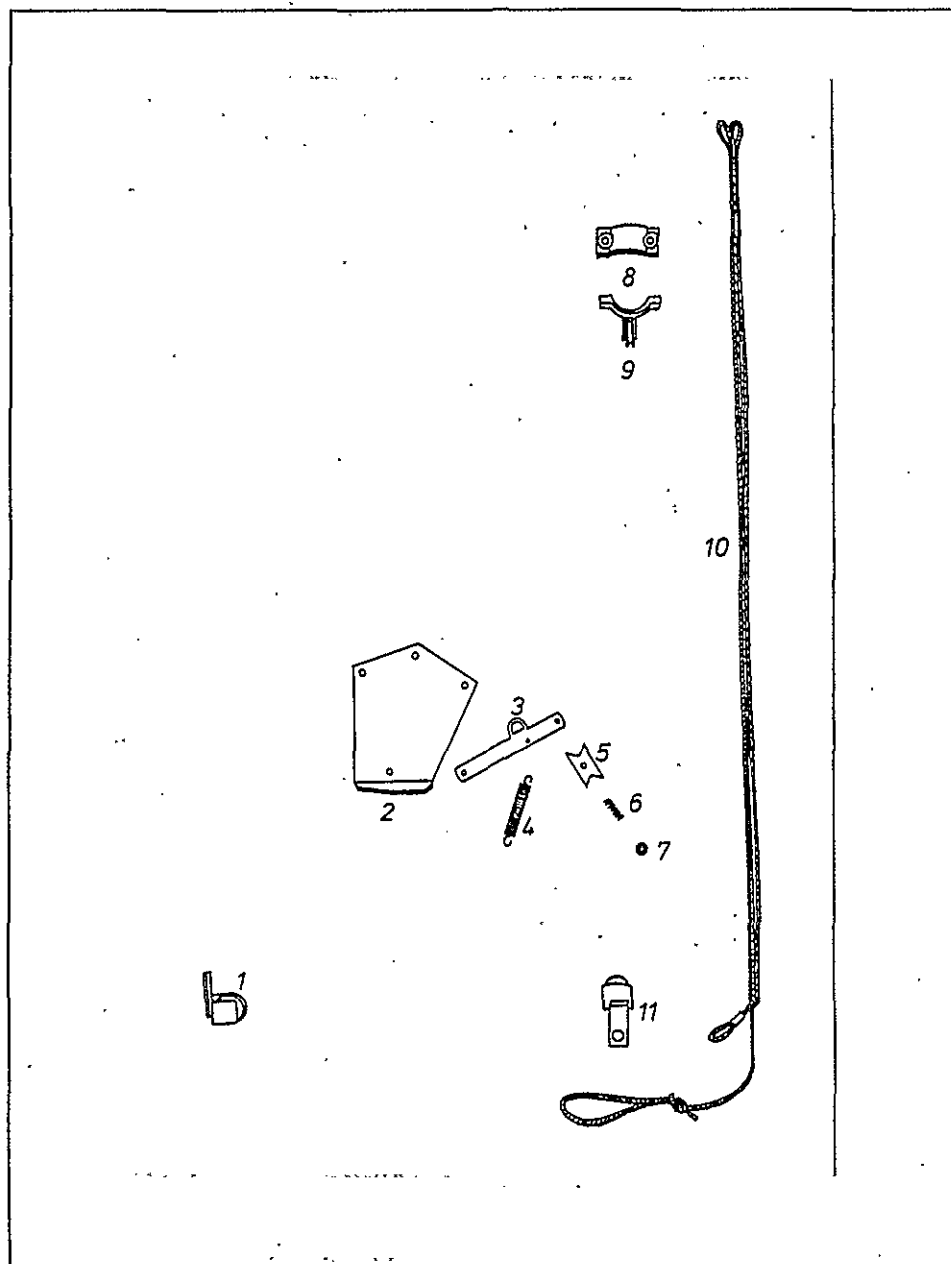
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X=Verschleißteil X=pièces d'usure	Nr. No. No.						
	Auslauf - Abladeschurre								
1	Führung		416 385	•					
2	Spannhülse 6x36		107 451	•					
3	Schelle		110 496	•					
4	Druckfeder		110 877	•					
5	Auslauf		416 376	•					
6	Bolzen Ø 10x150		416 452	•					
7	Stütze, unten		416 423	•					
8	Stütze, oben		416 445	•					
9	Federstecker Ø 3 DIN 11024 ZN 3		115 919	X					
10	Abladeschurre		416 435	•					
11	Anschlagpuffer		111 277	•					
12	Klemmgummi		111 281	•					
13	Halter		416 455	•					
14	Verschußstopfen		115 488	•					
	Sicherungsschnur mit Splintbolzen (2 Stück)		416 617	X					



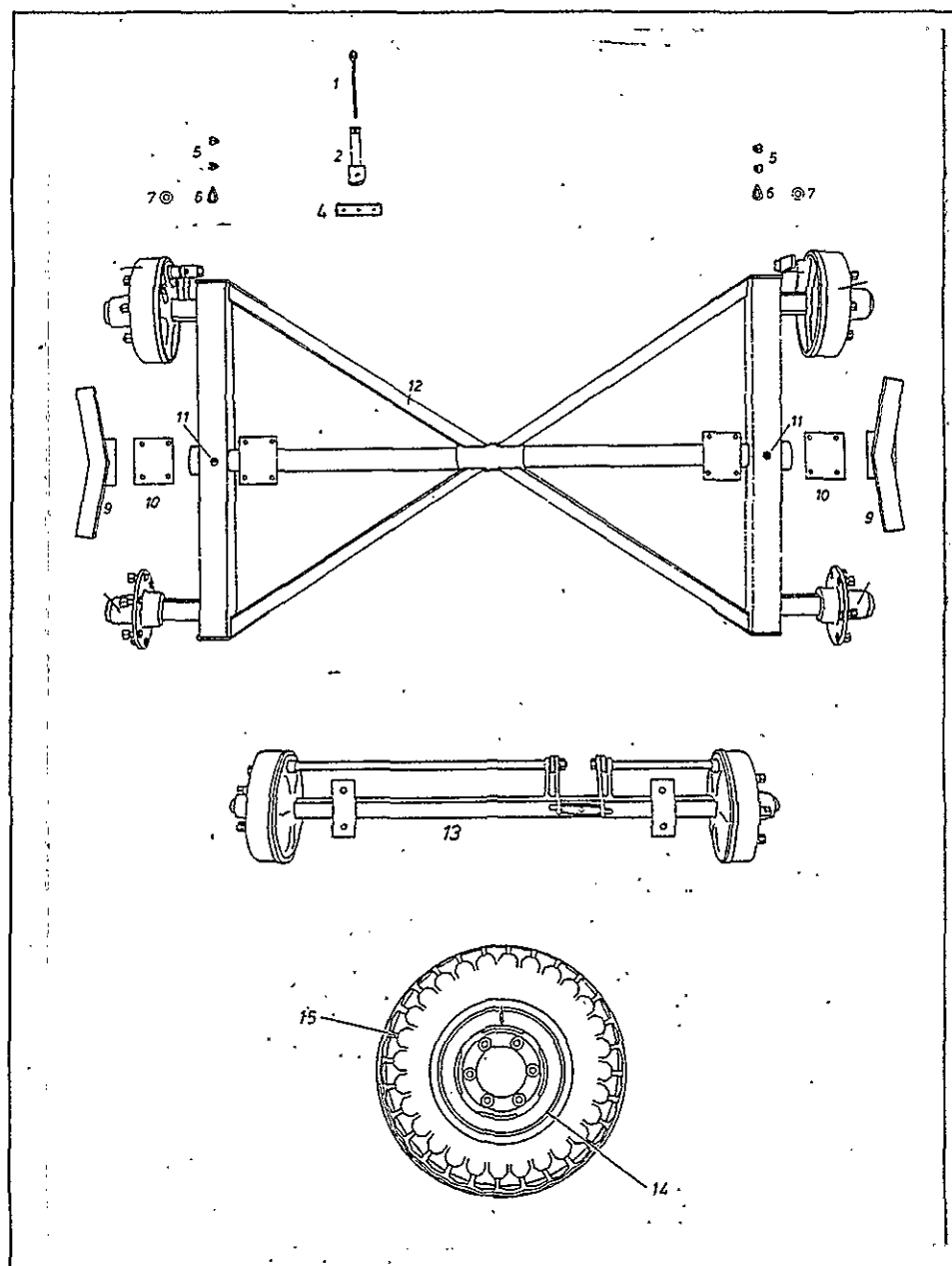
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X=Verschleißteil X=pièces d'usure	Nr. No. No. No.	BA 125						
Beleuchtungsanlage										
1	Verbindungskabel 2620 lg.		111 280	•						
2	Kabel		111 279	•						
3	Leitung		416 359	•						
4	Kabelklemme		463 908	•						
5	Kugellampe 12 V 10 W		416 475	X						
6	Kugellampe 12 V 21 W		416 474	X						
7	Distanzstück		117 720	•						
8	Brems-Schluß-Kennzeichenleuchte		111 839	•						
9	Nummernschild		413 329	•						
10	Dreieck-Rückstrahler		122 540	•						
	Leitungsgruppe - Positionsleuchte		416 478	•						
11	Positionsleuchte		111 820	•						
12	Soffittenlampe L 125		283 106	•						
13	Beleuchtungsträger		416 354	•						
14	Brems-Schlußleuchte		416 397	•						
15	Rückstrahler		122 539	•						



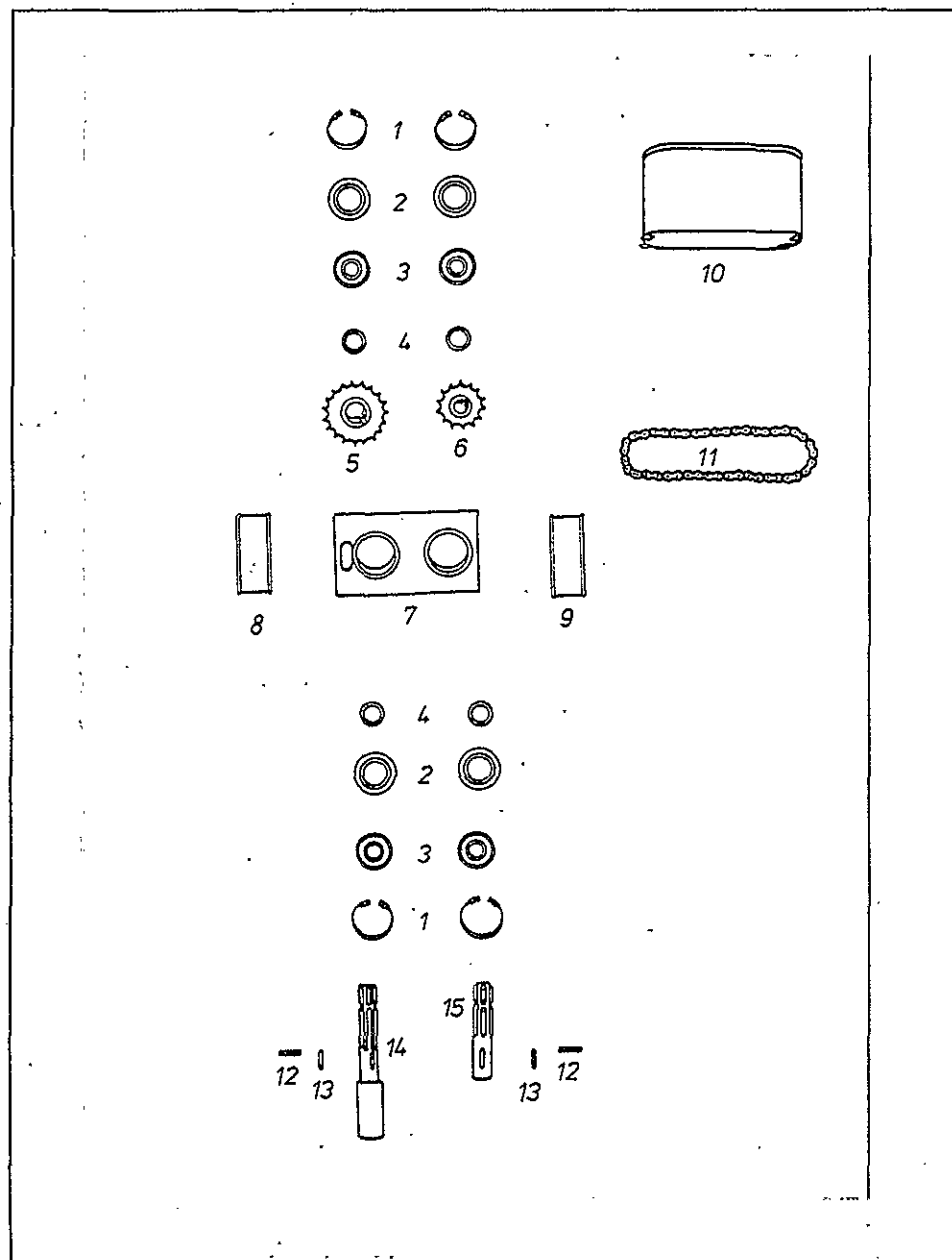
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X=Verschleißteil X=pièces d'usure	Nr. No. No. No.	BA 125					
	Warntafeln und Schutzleiste								
1	Linke Warntafel		486 353	•					
2	Rechte Warntafel		486 351	•					
3	Sicherungsschnur		490 357	X					
4	Schutzleiste		416 943	•					



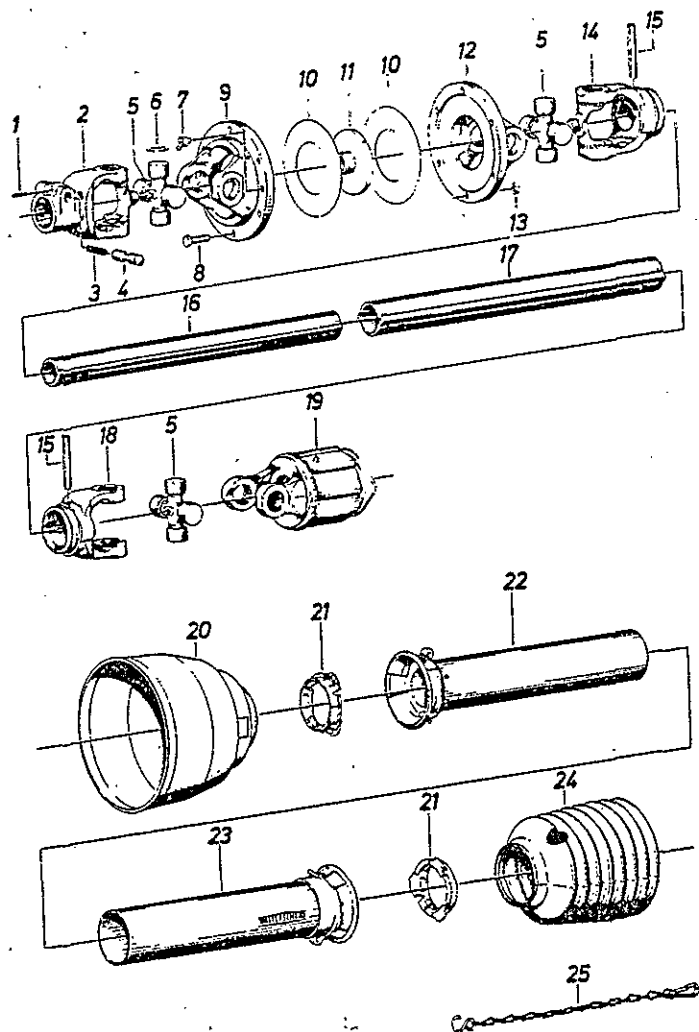
Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos. no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	X=Verschleißteil X=pièces d'usure	Nr. No. No. No.	BA 125					
	Fernschalteinrichtung		417026	•					
1	Umlenkrolle, außen		417 019	•					
2	Schaltkonsole		417 013	•					
3	Schalthebel		417 014	•					
4	Zugfeder		110 821	•					
5	Schaltklinke		417 018	•					
6	Druckfeder		110 903	•					
7	Scheibe 11 DIN 126 ZN 3		115 983	•					
	Scheibe 9 DIN 126 ZN 3		115 991	•					
8	Schelle		110 496	•					
9	Seilrolle mit Schelle		417 023	•					
10	Seil Ø 5x7800 (Kunststoff)		120 172	X					
11	Umlenkrolle, innen		417 020	•					



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles X=Verschleißteil Description of the part. X=pièces d'usure Designation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.							
Bremsachse und Bereifung									
Sonderausrüstung - Tandemachse									
1	Augenschraube M 12x180 DIN 444 verz.	116 336	•						
2	Zugstück	417 054	•						
4	Lasche	417 061	•						
5	Drahtseilklemme 6,5 DIN 741 verz.	108 428	•						
6	Seilkausche A 6 DIN 6899 ZN.3	107 073	•						
7	Scheibe 18 DIN 126	115 984	•						
9	Arretierungsarm	416 828	•						
10	Zwischenplatte	416 757	•						
11	Schraube mit Kegelschmiernippel	493 374	•						
12	Tandemachse	417 009	•						
Bereifung									
14	Felge 9.00x15	110 630	•						
15	Decke 10.0/15AM Impl.8PR schlauchlos		X						
Sonderausrüstung									
14	Felge 9.00x15.3	122 543	•						
15	Decke 11.5/15AM Impl.8PR schlauchlos Profil A 21		X						
Bremsachse									
13 o	Achse m. Achsplatten 60mm, Fa. Nieper Spurweite: 2080 mm; Achslast: 3,2 to. Bremstyp: GU 300x60-N2	416 785	•						
13 o	Achse m. Achsplatten 60mm, Fa. Peitz Spurweite 2080 mm; Achslast: 3,2 to. Bremstyp: RB 306-N 68/B 306-74	416 786	•						
Bereifung									
14	Felge 9.00x15.3	122 543	•						
15	Decke 11.5/15AM Impl.8PR schlauchlos Profil A 21		X						
Sonderausrüstung									
14	Felge 13x17	122 544	•						
15	Decke 15.0/55-17 Impl.10PR schlauch- los Profil AW		X						
o Ersatzteile können nur von den Firmen Nieper oder Peitz bezogen werden. o Les pièces de rechange peuvent seulement être achetées de chez la maison Nieper et Peitz.									



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.	BA 125					
	Sonderausrüstung - Untersetzungsgetriebe	416870	●					
1	Seegerring 72x2,5 DIN 472	107 385	●					
2	Nilosring 6207 JV	117 399	●					
3	Kugellager 6207 2-RS	108 570	●					
4	Scheibe Ø 49x2	477 230	●					
5	Kettenrad Z=20	416 887	●					
6	Kettenrad Z=12	416 886	●					
7	Gehäuse	416 872	●					
8	Schutzdeckel, oben	416 885	●					
9	Schutzdeckel, unten	416 884	●					
10	Schutz	416 881	●					
11	Rollenkette 3/4"x7/16" (30 Glieder)	416 891	●					
12	Spannhülse 6x50 DIN 1481	107 454	●					
13	Paßfeder A 10x8x36 DIN 6885	107 165	●					
14	Lange Welle	416 877	●					
15	Kurze Welle	416 880	●					



Pos.Nr. Pos.no. Rep. Pos.no.	Bezeichnung des Teiles Description of the part. Désignation de la pièce Descrizione del pezzo	Nr. No. No. No.	BA 125					
	Gelenkwelle WWE 220-K31-SC04	7196	●					
1	Spannhülse 4x20 DIN 1481	610 200	●					
2	Aufsteckgabel KNP 1 3/8" DIN 9611 mit Schiebestift	201 010	●					
3	Druckfeder	660 100	●					
4	Schiebestift	650 100	●					
5	Kreuzgarnitur mit Schmiernippel und vier Sicherungsringen	200 000	●					
6	Sicherungsring 24x1,5 ähnlich DIN984	622 300	●					
7	Kegelschmiernippel BM 8x1 DIN 71412	632 201	●					
8	6kt.-Schraube m 6x30 DIN 933	600 303	●					
9	Flanschgabel m. Gewinde für Schmier- nippel	204 100	●					
10	Gleitscheibe	606 802	●					
11	Führungsscheibe	900 201	●					
12	Flanschgabel	204 101	●					
13	6kt.-Mutter M 6 DIN 934	605 600	●					
14	Rillengabel m. Spannhülsenbohrung für Profilwelle 00a GA u. Unfallschutz	203 210	●					
15	Spannhülse 8x60 DIN 1481	610 405	●					
16	Profilwelle 00a GA m. Spannhülsen- bohrung: Länge 800 mm	750 695	●					
17	Profilrohr 0a G mit Spannhülsen- bohrung: Länge 870 mm	751 315	●					
18	Rillengabel m. Spannhülsenbohrung f. Profilrohr 0a G u. Unfallschutz	203 300	●					
19	Sternratsche K 31 mit KNP 1 3/8" DIN 9611 mit Ziehverschluß, MdE 26 daNm	5517203	●					
20	Schutztrichter	828 417	●					
21	Gleitring	830 900	●					
22	Innenschutzrohr mit Kappe Rohrlänge: 720 mm	803 404	●					
23	Außenschutzrohr Rohrlänge: 830 mm	803 504	●					
24	Schutztrichter	830 504	●					
25	Haltekette	823 603	●					
	Ersatzteile können nur über die Firma Walterscheid bezogen werden.							
	Les pièces de rechange peuvent seulement être achetées de chez la maison Walterscheid.							

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE

INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No
084 392	15.13		107 467	5.08	10.14	111 839	20.08		122 540	20.10	
105 461	4.53		107 469	3.09		111 895	14.11		122 543	23.14	
106 839	3.03		107 483	4.66		115 488	19.14		122 544	23.14	
106 869	14.08		107 589	6.11		115 919	19.09		122 546	2.01	
106 872	4.57		107 729	15.17		115 972	17.12		124 410	15.01	
106 874	4.57		107 807	17.14		115 983	22.07		124 562	16.14	
106 875	4.49		107 808	4.70		115 984	23.07		124 566	16.15	
106 876	4.76		107 809	2.05		115 991	22.07		124 572	16.05	
106 877	4.79		107 811	16.28		116 025	15.08		124 573	16.09	
106 879	6.03		107 813	1.06		116 049	17.13		124 574	16.04	
106 881	16.06		108 292	3.13		116 050	6.15		124 575	16.02	
106 890	6.19		108 296	6.27		116 107	1.12		126 528	6.09	
106 891	6.20		108 319	6.16		116 201	15.04		216 177	13.08	
106 892	6.21		108 340	2.02	17.09 18.12	116 226	15.10		219 225	14.12	
106 897	16.08		108 380	6.01		116 336	23.01		255 771	2.04	
106 902	16.03		108 392	4.48		116 503	1.04		283 106	20.12	
106 903	16.01		108 426	17.10	18.11	116 522	18.02		413 329	20.09	
106 961	4.58		108 428	13.13	23.05	116 562	4.67		416 019	18.09	
106 962	4.58		108 531	4.71		116 572	16.12		416 098	7.11	
106 963	4.60		108 570	4.46	24.03	116 661	4.69		416 109	11.01	
106 964	4.64		108 745	4.65		116 683	17.07		416 111	7.13	
106 967	4.74		109 112	16.22		117 082	14.04		416 116	7.08	
106 968	4.77		109 163	4.68		117 117	3.01		416 121	11.04	
106 969	4.80		109 225	4.45		117 245	1.08		416 124	11.05	
106 971	4.42		109 240	16.25		117 399	24.02		416 126	11.02	
107 073	2.03	23.06	109 579	18.07		117 430	3.05		416 128	11.03	
107 125	4.72		110 496	7.05	8.04 9.02 10.10	117 720	20.07		416 151	7.04	
107 127	16.27			19.03	22.08	118 006	13.07		416 156	7.10	
107 165	24.13		110 630	23.14		118 078	1.03		416 157	7.02	
107 176	6.17		110 851	1.11		118 337	17.08		416 159	7.01	
107 267	5.07		110 821	22.04		118 531	16.19		416 161	7.03	
107 268	5.05		110 874	14.07		118 532	16.20		416 163	7.06	
107 269	5.06		110 876	5.02		118 533	16.21		416 165	7.07	
107 356	4.55		110 877	19.04		118 534	16.23		416 166	7.09	
107 363	16.07		110 903	22.06		118 535	16.18		416 179	6.23	
107 367	4.54		111 007	5.04		118 536	16.24		416 181	10.09	
107 369	4.52		111 008	5.03		118 538	16.26		416 190	10.01	
107 385	4.51	24.01	111 277	14.09	19.11	118 540	15.15		416 193	10.02	
107 409	15.07		111 279	20.02		118 767	13.12		416 202	17.03	
107 435	17.05		111 280	20.01		120 172	23.10		416 213	18.03	
107 444	3.10		111 281	19.12		121 308	17.15		416 215	2.01	
107 451	19.02		111 652	6.13		122 317	18.05		416 219	6.28	
107 454	24.12		111 820	20.11		122 539	20.15		416 222	6.26	

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

INDEX OF NUMBERS

LIST NUMERIQUE

INDICE PER NUMERI

Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No	Bestell-Nr. Part no No de commande No d'ordinazione	Tafel Table Tableau Tavola	Pos.-Nr. Pos.-no No de pos. Pos. No
416 224	6.25		416 494	6.22		416 819	4.29		416 972	16.10	
416 229	6.05		416 497	10.03		416 820	4.31		416 974	15.02	
416 231	6.04		416 507	16.16		416 821	4.33		416 975	15.03	
416 233	6.02		416 510	18.01		416 822	4.35		416 976	15.19	
416 236	6.18		416 515	18.06		416 823	4.36		416 977	15.12	
416 237	6.06		416 519	18.04		416 828	23.09		416 978	15.14	
416 240	6.29		416 586	15.18		416 835	10.04		416 995	1.05	
416 249	9.04		416 601	6.24		416 836	10.07		416 998	1.10	
416 251	9.03		416 608	4.14		416 857	3.04		416 999	1.09	
416 253	12.01		416 609	4.10		416 859	3.11		417 003	1.02	
416 254	12.02		416 610	4.12		416 860	3.06		417 009	23.12	
416 267	18.14		416 613	4.25		416 861	3.08		417 013	22.02	
416 269	18.10		416 617	19.00		416 864	3.02		417 014	22.03	
416 270	14.01	18.08	416 673	17.02		416 866	9.07		417 018	22.05	
416 299	14.02		416 677	17.04		416 870	24.00		417 019	22.01	
416 300	14.06		416 696	4.00		416 872	24.07		417 020	22.11	
416 304	14.10		416 697	4.81		416 877	24.14		417 023	22.09	
416 315	14.05		416 704	17.11		416 880	24.15		417 026	22.00	
416 330	16.17		416 705	17.06		416 881	24.10		417 047	1.01	
416 337	9.05		416 724	7.12		416 884	24.09		417 054	23.02	
416 341	19.06		416 725	6.07		416 885	28.08		417 061	23.04	
416 345	5.09		416 729	6.10		416 886	28.06		417 062	1.13	
416 354	20.13		416 731	6.12		416 887	28.05		462 393	14.03	
416 359	20.03		416 734	16.08		416 891	28.11		462 860	10.13	12.00
416 363	5.10		416 757	23.10		416 898	8.02		463 908	20.04	
416 366	5.11		416 785	23.13		416 899	8.03		477 230	3.07	4.24
416 368	5.01		416 786	23.13		416 900	8.05		478 816	13.10	
416 373	16.13		416 794	17.01		416 911	8.01		479 028	18.13	
416 376	19.05		416 797	6.27a	7.14	416 918	9.01		479 787	13.02	
416 385	19.01		416 798	7.15		416 923	9.08		479 791	13.05	
416 397	20.14		416 805	4.01		416 928	11.07		479 794	13.03	
416 423	19.07		416 806	4.03		416 929	11.06		479 795	13.09	
416 435	19.10		416 807	4.05		416 933	18.15		479 796	13.04	
416 445	19.08		416 808	4.06		416 937	13.11	16.11	479 815	13.01	
416 452	19.06		416 809	4.09		416 943	21.04		480 075	13.06	
416 455	19.13		416 810	4.19		416 951	3.12		483 438	1.07	
416 464	10.12		416 811	4.16		416 963	15.16		486 351	21.02	
416 474	20.06		416 812	4.17		416 965	15.11		486 353	21.01	
416 475	20.05		416 813	4.21		416 966	15.22		490 357	21.03	
416 478	20.00		416 814	4.22		416 967	15.21		493 374	23.11	
416 482	10.11		416 815	4.23		416 968	15.20				
416 487	10.05		416 816	4.26		416 969	15.05				
416 490	10.08		416 817	4.27		416 970	15.06				
416 491	10.06		416 818	4.28		416 971	15.09				